

Stručná úvodní příručka Szybki start Γρήγορη εκκίνηση



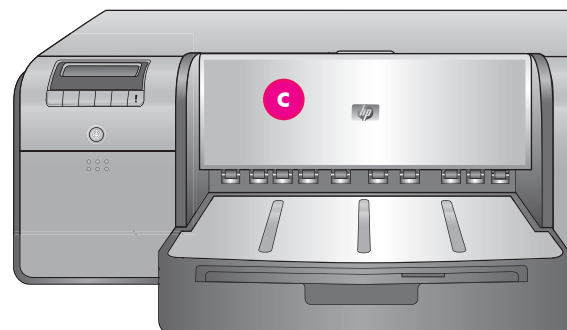
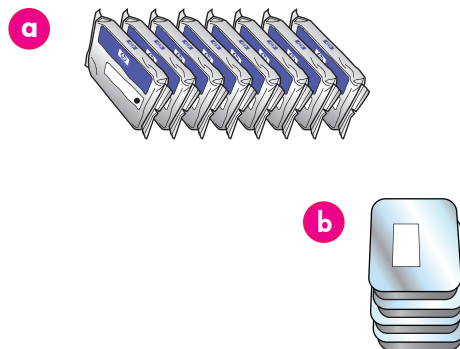
HP Photosmart Pro B9100 series

1

Vybalení tiskárny

Rozpakuj drukarkę

Αφαίρεση του εκτυπωτή από τη συσκευασία



Česky

Děkujeme vám za zakoupení tiskárny HP Photosmart. V této brožuře se dozvíte, jak nainstalovat tiskárnu.

Uživatelé systému Windows: Pokud se chystáte připojit tiskárnu k počítači pomocí kabelu USB, **nepřipojujte kabel USB**, dokud k tomu nebudete vyzváni v průběhu instalace softwaru (strana 11).

Důležité upozornění: Všechny kroky instalace provádějte v uvedeném pořadí. Tento postup je třeba provést pouze jednou a není nutné jej opakovat.

Odstraňte pásku a balicí materiál z **vnějšku** tiskárny.

Důležité upozornění: Zatím neotvírejte dvířka tiskárny ani zásobníky. Pokud se dvířka na přední straně tiskárny (zásobník na speciální média) během vybalení otevrou, vraťte je nahoru do původní polohy.

a	Kazety s inkoustem (8)
b	Tiskové hlavy (4)
c	Tiskárna HP Photosmart Pro B9100 series
d	Kabel USB (nemusí být součástí balení ve všech zemích a oblastech)
e	Napájecí kabel
f	Uživatelská dokumentace
g	Pouzdro na ukládání fotografického papíru
h	Kalibrační sada (papír pro nastavení)
i	Software tiskárny HP Photosmart na disku CD

Polski

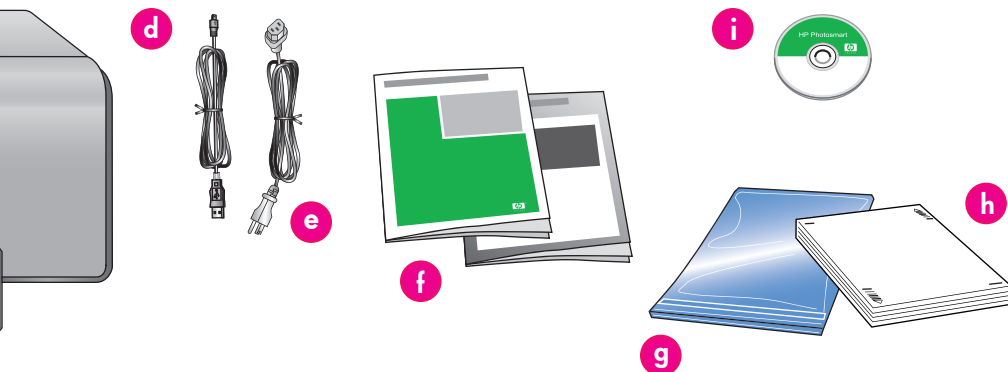
Dziękujemy za zakup drukarki HP Photosmart! Ta broszura zawiera ważne informacje dotyczące jej instalacji i konfiguracji.

Użytkownicy systemu Windows: W przypadku podłączenia drukarki do komputera za pomocą kabla USB **nie wolno podłączać kabla USB**, dopóki nie zostanie wyświetlony odpowiedni monit podczas instalacji oprogramowania (strona 11).

Ważne! Wszystkie czynności konfiguracyjne należy wykonywać w opisanej kolejności. Jest to proces jednorazowy, którego nie trzeba powtarzać.

Usuń taśmę i elementy opakowania z **zewnątrz** drukarki.

Ważne! Na tym etapie nie należy otwierać drzwiczek ani podajników drukarki. Jeśli drzwiczki z przodu drukarki (podajnik materiałów specjalnych) otworzyły się podczas rozpakowywania, należy je z powrotem zamknąć.



a	Kasety z atramentem (8)
b	Głowice drukujące (4)
c	Drukarka HP Photosmart Pro B9100 series
d	Kabel USB (w niektórych krajach/regionach może nie być dołączony do zestawu)
e	Przewód zasilający
f	Dokumentacja użytkownika
g	Opakowanie na papier fotograficzny
h	Pakiet kalibracyjny (papier do konfiguracji)
i	Oprogramowanie HP Photosmart na dysku CD

Ελληνικά

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον εκτυπωτή HP Photosmart! Διαβάστε αυτό το φυλλάδιο για να μάθετε πώς θα εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή.
Χρήστες Windows: Σε περίπτωση σύνδεσης του εκτυπωτή με τον υπολογιστή σας, μέσω καλωδίου USB, **μην συνδέσετε το καλώδιο USB** πριν εμφανιστεί το αντίστοιχο μήνυμα κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης του λογισμικού (σελίδα 11).

Σημαντικό! Εκτελέστε όλα τα βήματα για την εγκατάσταση, με τη σειρά που υποδεικνύεται. Αυτή η διαδικασία εκτελείται μία μόνο φορά και δεν χρειάζεται να την επαναλάβετε.

Αφαιρέστε την ταινία και το υλικό συσκευασίας από το **εξωτερικό** του εκτυπωτή.
Σημαντικό! Μην ανοίξετε ακόμη τις θύρες ή τους δίσκους του εκτυπωτή. Εάν κατά τη διάρκεια της αφαίρεσης από τη συσκευασία ανοίξει η θύρα στη μπροστινή πλευρά του εκτυπωτή (δίσκος ειδικών μέσων), επαναφέρετέ την στην αρχική της θέση.

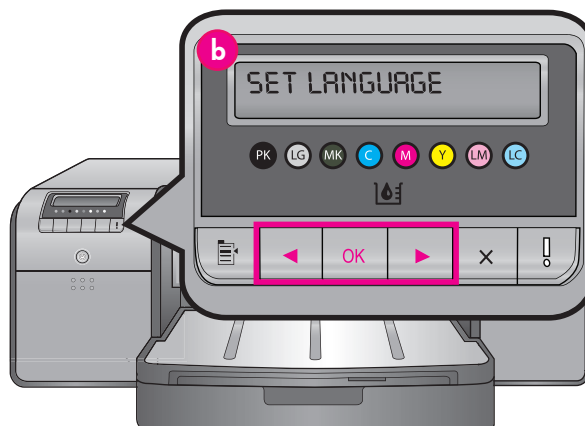
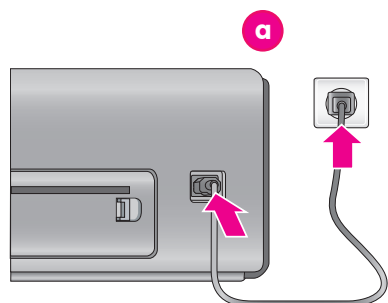
a	Δοχεία μελάνης (8)
b	Κεφαλές εκτύπωσης (4)
c	Εκτυπωτής HP Photosmart Pro B9100 series
d	Καλώδιο USB (ενδέχεται να μην συμπεριλαμβάνεται για όλες τις χώρες/περιοχές)
e	Καλώδιο τροφοδοσίας
f	Εγχειρίδιο χρήσης
g	Πλαστική σακούλα για φωτογραφικό χαρτί
h	Πακέτο βαθμονόμησης (χαρτί για ρύθμιση)
i	Λογισμικό HP Photosmart σε CD

2

Пřipojení napájení a nastavení jazyka

Podłącz zasilanie i ustaw język

Σύνδεση στο ρεύμα και ρύθμιση της γλώσσας



a	Připojení napájecího kabelu Złącze przewodu zasilającego Σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας
b	Displej tiskárny Ekran drukarki Οθόνη εκτυπωτή

Česky

Uživatelé systému Windows: Kabel USB připojte až ve chvíli, kdy k tomu budete v průběhu instalace softwaru vyzváni.

1. Zkontrolujte, zda jsou všechna dvířka tiskárny zavřená.
2. Napájecí kabel připojte k tiskárně a do elektrické zásuvky **(a)**. Tiskárna se automaticky zapne. Počkejte chvíli, než se tiskárna spustí.
3. Když se na displeji **(b)** tiskárny zobrazí zpráva **Set Language [English] (Nastavit jazyk [angličtina])**, proveďte jednu z následujících akcí:
 - Pokud si přejete nastavit anglický jazyk, stiskněte tlačítko **OK**.
 - Nebo stiskněte opakovaně tlačítka **◀** nebo **▶**, až se na displeji zobrazí požadovaný jazyk. Potom stiskněte tlačítko **OK**.

Displej tiskárny bude nadále používat vybraný jazyk.

Polski

Użytkownicy systemu Windows: Nie wolno podłączyć kabla USB, dopóki nie zostanie wyświetlony odpowiedni monit podczas instalacji oprogramowania.

1. Upewnij się, że wszystkie drzwiczki drukarki są zamknięte.
2. Podłącz kabel zasilający do drukarki i do gniazda sieciowego **(a)**. Drukarka włączy się automatycznie. Zaczekaj kilka chwil na uruchomienie drukarki.
3. Po wyświetleniu opcji **Set Language [English] (Wybierz język [Polski])** na ekranie drukarki **(b)** wykonaj jedną z następujących czynności:
 - Naciśnij przycisk **OK**, jeśli polski to Twój język.
 - Naciśnij przycisk **◀** lub **▶**, aż na ekranie zostanie wyświetlony odpowiedni język, a następnie naciśnij przycisk **OK**.

Od tej pory na ekranie drukarki będzie używany wybrany język.

Ελληνικά

Χρήστες Windows: Μην συνδέετε το καλώδιο USB πριν εμφανιστεί το αντίστοιχο μήνυμα κατά την εγκατάσταση του λογισμικού.

1. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι θύρες του εκτυπωτή είναι κλειστές.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στον εκτυπωτή και σε μια πρίζα **(a)**. Ο εκτυπωτής τίθεται αυτόματα σε λειτουργία. Περιμένετε λίγα λεπτά για την εκκίνηση του εκτυπωτή.
3. Όταν εμφανιστεί στην οθόνη του εκτυπωτή το μήνυμα **Set Language [English] (Ρύθμιση γλώσσας [Ελληνικά]) (b)**, πραγματοποιήστε μία από τις παρακάτω ενέργειες:
 - Πατήστε **OK** εάν τα Ελληνικά είναι η γλώσσα που θέλετε.
 - Πατήστε **◀** ή **▶** μέχρι να εμφανιστεί η γλώσσα που θέλετε και, στη συνέχεια, πατήστε **OK**.

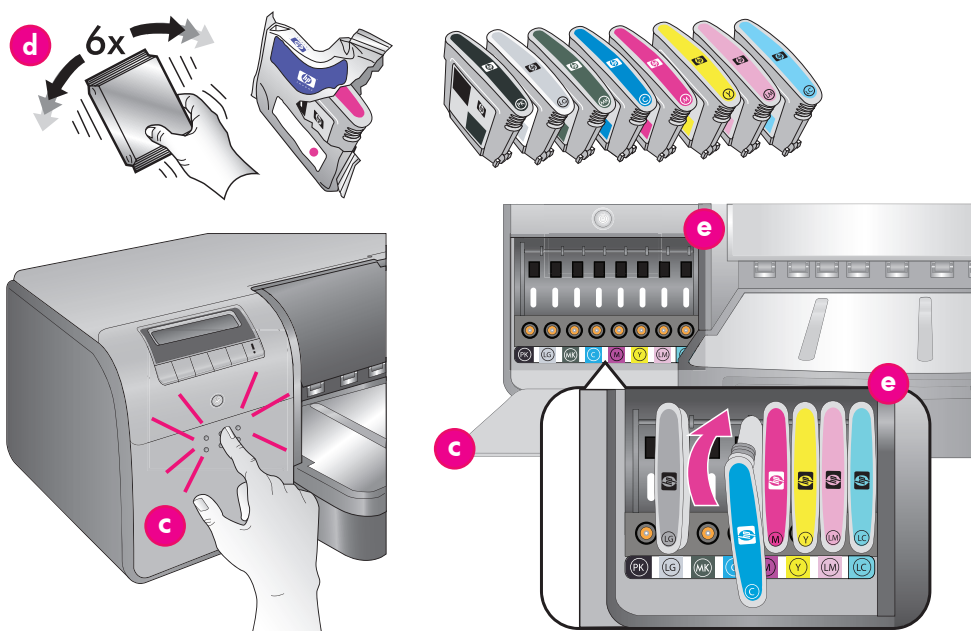
Στο εξής, στην οθόνη του εκτυπωτή θα χρησιμοποιείται η γλώσσα που έχετε επιλέξει.

3

Instalace inkoustových kazet

Zainstaluj wkłady atramentowe

Τοποθέτηση των δοχείων μελάνης



c	Dvířka pro přístup k inkoustovým kazetám Drzwiczki kasety z atramentem Θύρα δοχείων μελάνης
d	Inkoustové kazety Kasety z atramentem Δοχεία μελάνης
e	Držáky inkoustových kazet Komory kasety z atramentem Θήκες φορέα δοχείων μελάνης

Česky

Důležité upozornění: Musí být správně nainstalováno všech osm kazet s inkoustem, jinak tiskárna nebude fungovat.

1. Zkontrolujte, zda jsou všechna dvířka tiskárny zavřená.
2. Zatlačením na výstupky otevřete dvířka pro přístup k inkoustovým kazetám (c). Dvířka se s cvaknutím otevřou.
3. **Před** vybalením inkoustových kazet (d) každou kazetu minimálně šestkrát důkladně protřepejte.
4. Vybalte inkoustové kazety. Každou kazetu vložte do příslušného barevně označeného držáku (e). Kazety zatlačte na místo, aby byl zajištěn správný kontakt.
5. Zavřete dvířka pro přístup k inkoustovým kazetám.

Chvilí počkejte

Tiskárna připraví inkoustové kazety na spuštění toku inkoustu a vytlačí vzduch z dráhy inkoustu.

Poznámka: Inkoust v kazetách, které jsou součástí balení tiskárny, se používají k inicializaci tiskárny. Inkoust z těchto kazet i z náhradních kazet se také používá k zachování čistých tiskových trysek a plynulého toku inkoustu.

6. Pokračujte částí **Odstranění instalačních víček** na straně 6.

Polski

Ważne! W celu zapewnienia prawidłowej pracy drukarki należy poprawnie zainstalować wszystkie osiem wkładów atramentowych.

1. Upewnij się, że wszystkie drzwiczki drukarki są zamknięte.
2. Otwórz drzwiczki wkładów atramentowych (c), naciskając wypukłe punkty do momentu, aż drzwiczki się otworzą.
3. **Przed** rozpakowaniem kasety z atramentem (d) potrząśnij każdą z nich energicznie co najmniej sześć razy.
4. Rozpakuj wkłady atramentowe. Włóż każdy wkład do komory oznaczonej odpowiednim kolorem (e). Podczas wkładania dociskaj je mocno, aby zapewnić odpowiedni kontakt.
5. Zamknij drzwiczki kasety z atramentem.

Odczekaj kilka chwil

Drukarka przygotowuje wkłady atramentowe do rozpoczęcia przepływu atramentu i usunie powietrze z kanałów atramentu.

Uwaga: Atrament w kasetach, które zawiera pudełko z drukarką, używany jest do inicjalizacji drukarki. Atrament z tych kasety, tak jak i z kasety zamiennych jest również wykorzystywany do utrzymywania dysz w czystości oraz do zapewnienia płynnego przepływu atramentu.

6. Przejdź do punktu **Usuń nakładki ochronne** na stronie 6.

Ελληνικά

Σημαντικό! Για τη λειτουργία του εκτυπωτή πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά και τα οκτώ δοχεία μελάνης.

1. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι θύρες του εκτυπωτή είναι κλειστές.
2. Ανοίξτε τη θύρα δοχείων μελάνης (c) πιέζοντας τα ανυψωμένα τμήματα που προεξέχουν, μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος ανοίγματος.
3. **Πριν** ξετυλίξετε τα δοχεία μελάνης (d) από τη συσκευασία τους, ανακινήστε κάθε δοχείο δυνατά, τουλάχιστον έξι φορές.
4. Ξετυλίξτε τα δοχεία μελάνης. Εισαγάγετε το κάθε δοχείο στην αντίστοιχη θέση του φορέα, με βάση το χρώμα του (e). Πιέστε σταθερά τα δοχεία μελάνης ώστε να εξασφαλιστεί η καλή επαφή τους.
5. Κλείστε τη θύρα των δοχείων μελάνης.

Περιμένετε λίγα λεπτά

Ο εκτυπωτής ρυθμίζει τα δοχεία ώστε να ξεκινήσει η ροή μελάνης και απομακρύνει τον αέρα από τη γραμμή μελάνης.

Σημείωση: Η μελάνη των δοχείων που περιλαμβάνονται στη συσκευασία του εκτυπωτή χρησιμοποιείται για τη διαδικασία προετοιμασίας του εκτυπωτή. Η μελάνη αυτών των δοχείων, καθώς και των ανταλλακτικών δοχείων, χρησιμοποιείται επίσης για να διατηρούνται καθαρά τα ακροφύσια εκτύπωσης και για να είναι ομαλή η ροή της μελάνης.

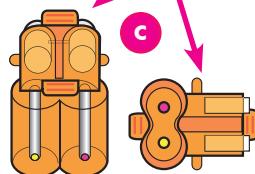
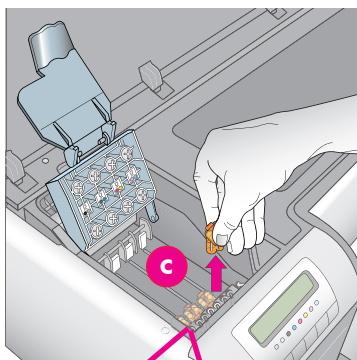
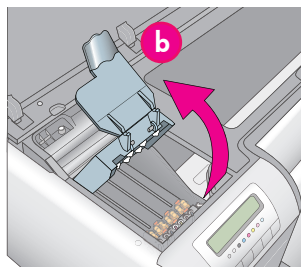
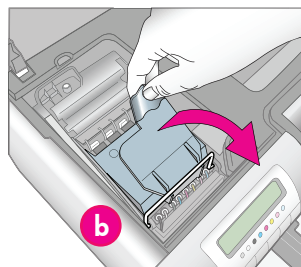
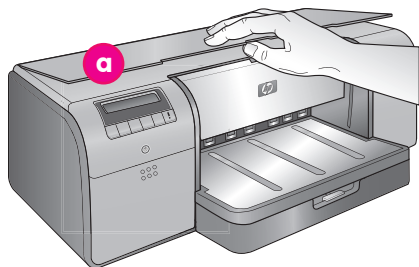
6. Συνεχίστε με την **Αφαίρεση των ζελατίνων**, στη σελίδα 6.

4

Odstranění instalačních víček

Usuń nakładki ochronne

Αφαίρεση των ζελατίνων



a	Horní dvířka Drzwiczki górne Άνω θύρα
b	Kryt prostoru tiskových hlav Pokrywa stanowiska głowic drukujących Κάλυμμα χώρου κεφαλών εκτύπωσης
c	Průhledná oranžová instalační víčka Przezroczyste pomarańczowe nakładki ochronne Διαφανείς, πορτοκαλί ζελατίνες

Odstranění a likvidace

Usuń i wyrzuć

Αφαίρεστε και απορρίψτε

Česky

1. Až budete vyzváni ke zvednutí horních dvířek (**a**) tiskárny, nejprve odstraňte informační štítek, který je udržuje zavřené, a potom je teprve otevřete. Odstraňte pásku a balicí materiál z **vnitřku** tiskárny.
2. Zvedněte modrý kryt prostoru tiskových hlav (**b**). Pomocí úchytu zatáhněte kryt směrem dopředu a pak jej zvedněte.
3. Vyjměte šest průhledných oranžových instalačních víček z prostoru tiskových hlav. Každé víčko (**c**) uchopíte za výstupky a vytáhnete silou směrem nahoru. Vytažení některých víček může být obtížné.

Je normální, že některá víčka obsahují inkoust a jiná jsou prázdná.

Poznámka: Pokud se zobrazí chybová zpráva, že nebyla dokončena příprava, a pokud jste již nainstalovali tiskové hlavy, musíte tiskové hlavy vyjmout, vrátit instalační víčka na původní místa, zavřít kryt prostoru tiskových hlav a zavřít horní dvířka. Prohlédněte si pokyny v části *Instalace inkoustových kazet* na straně 5 a zkontrolujte správnost instalace inkoustových kazet. Zavřete dvířka pro přístup k inkoustovým kazetám. Chvilí počkejte, než tiskárna připraví inkoustové kazety. Po zobrazení výzvy na displeji tiskárny otevřete horní dvířka a znovu vyjměte oranžová instalační víčka.

4. Vyjmутá víčka zlikvidujte.

Důležité upozornění: Pokud neodstraníte instalační víčka, nebudete moci nainstalovat tiskové hlavy v dalším kroku.

Polski

1. Po wyświetleniu monitu o uniesienie górnych drzwiczek drukarki (**a**) usuń najpierw naklejkę informacyjną, która utrzymuje drzwiczki w pozycji zamkniętej, a następnie otwórz je. Usuń taśmę i elementy opakowania z **wnętrza** drukarki.
2. Usuń niebieską pokrywę stanowiska głowic drukujących (**b**). Pociągnij pokrywę za uchwyt do przodu, a następnie unieś ją i zdejmij.
3. Usuń cztery przezroczyste pomarańczowe nakładki ochronne wewnątrz stanowiska głowic drukujących. Chwyc poszczególne nakładki (**c**) za ich uchwyty i mocno pociągnij je w górę. Usunięcie nakładek może nie być łatwe. Niektóre nakładki mogą zawierać atrament, a inne mogą być puste — jest to normalne.

4. Wyrzuć nakładki.

Uwaga: Jeżeli zostanie wyświetlony komunikat o błędzie informujący, że proces przygotowywania nie został ukończony, należy wyciągnąć głowice drukujące, jeżeli już wcześniej zostały zainstalowane, założyć ponownie nakładki ochronne, zamknąć pokrywę stanowiska głowic drukujących i zamknąć górną pokrywę. Zapoznaj się z instrukcjami zawartymi w rozdziale *Zainstaluj wkłady atramentowe* na stronie 5 i upewnij się, że wkłady zostały zainstalowane prawidłowo. Zamknij drzwiczki kasety z atramentem. Zaczekaj kilka chwil, aż drukarka przygotuje kasety z atramentem. Po wyświetleniu odpowiedniego monitu na ekranie drukarki unieś górne drzwiczki drukarki i usuń ponownie pomarańczowe nakładki ochronne.

Ważne! Jeśli nakładki ochronne nie zostaną usunięte, instalacja głowic drukujących opisana w kolejnym punkcie nie będzie możliwa.

Ελληνικά

1. Όταν εμφανιστεί το μήνυμα να ανασηκώσετε την άνω θύρα (**a**) του εκτυπωτή, αφαιρέστε πρώτα το αυτοκόλλητο με τις πληροφορίες που την κρατά κλειστή και κατόπιν ανοίξτε την. Αφαιρέστε την ταινία και το υλικό συσκευασίας από το **εσωτερικό** του εκτυπωτή.
2. Ανασηκώστε το μπλε κάλυμμα του χώρου κεφαλών εκτύπωσης (**b**). Τραβήξτε το κάλυμμα από τη λαβή προς τα εμπρός, ανασηκώστε το και αφαιρέστε το.
3. Αφαιρέστε τις τέσσερις διαφανείς πορτοκαλί ζελατίνες που βρίσκονται μέσα στο χώρο των κεφαλών εκτύπωσης. Πιάστε κάθε ζελατίνα (**c**) από τις προεξοχές της και τραβήξτε την σταθερά προς τα πάνω. Ενδέχεται να είναι δύσκολη η αφαίρεση των ζελατίνων.

Είναι φυσιολογικό, ορισμένες ζελατίνες να περιέχουν μελάνη και άλλες να είναι κενές.

Σημείωση: Εάν λάβετε ένα μήνυμα σφάλματος που να αναφέρει ότι η ρύθμιση δεν έχει ολοκληρωθεί, πρέπει να αφαιρέσετε τις κεφαλές εκτύπωσης, εάν τις έχετε ήδη τοποθετήσει, να επανατοποθετήσετε τις ζελατίνες, να κλείσετε το κάλυμμα του χώρου των κεφαλών εκτύπωσης και να κλείσετε την άνω θύρα. Διαβάστε τις οδηγίες της ενότητας *Τοποθέτηση των δοχείων μελάνης*, στη σελίδα 5, και βεβαιωθείτε ότι τοποθετήσατε σωστά τα δοχεία μελάνης. Κλείστε τη θύρα των δοχείων μελάνης. Περιμένετε λίγα λεπτά για τη ρύθμιση των δοχείων μελάνης από τον εκτυπωτή. Όταν εμφανιστεί μήνυμα στην οθόνη του εκτυπωτή, ανοίξτε την άνω θύρα και αφαιρέστε πάλι τις πορτοκαλί ζελατίνες.

4. Απορρίψτε τις ζελατίνες.

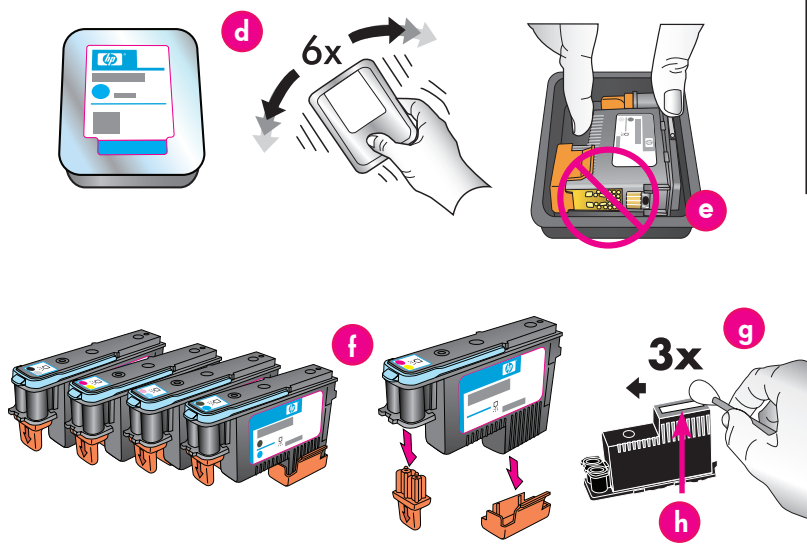
Σημαντικό! Εάν δεν αφαιρέσετε τις ζελατίνες, δεν θα μπορείτε να τοποθετήσετε τις κεφαλές εκτύπωσης στο επόμενο βήμα.

5

Instalace tiskových hlav

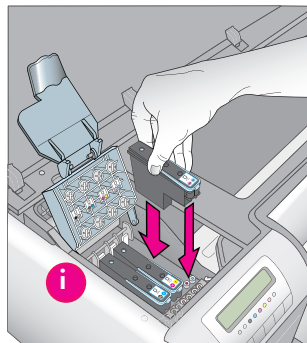
Zainstaluj głowice drukujące

Τοποθέτηση των κεφαλών εκτύπωσης



d	Tiskové hlavy Głowice drukujące Κεφαλές εκτύπωσης
e	Zlaté zbarvené kontakty Złote styki Χρυσές επαφές

f	Oranžové ochranné kryty Pomarańczowe nakładki ochronne Πορτοκαλί προστατευτικά καλύμματα
g	Předvhlčený tampón pro očištění trysek tiskové hlavy Nawilżony wycierak do przecierania dysz głowic drukujących Μπατονέτα εμποτισμένη με υγρό για τον καθαρισμό των ακροφυσίων εκτύπωσης.
h	Ploška inkoustových trysek Płyta dysz Πλάκα ακροφυσίων
i	Držáky tiskových hlav Komory głowic drukujących Θήκες φορέα κεφαλών εκτύπωσης



Česky

Důležité upozornění: Musí být správně nainstalovány všechny čtyři tiskové hlavy, jinak tiskárna nebude fungovat.

Poznámka: Tiskové hlavy jsou navrženy tak, aby vydržely po celou dobu životnosti tiskárny.

1. Před vybalením tiskových hlav minimálně šestkrát důkladně protřepejte každé balení (d).
2. Otevřete všechna balení tiskových hlav.
3. **Nedotýkejte se zlatě zbarvených kontaktů (e).** Odstraňte a zlikvidujte oranžové ochranné kryty (f). Po odstranění krytů tiskovými hlavami netřeste. V inkoustu by se mohly vytvořit vzduchové bubliny.
4. Každou tiskovou hlavu vložte do příslušného barevně označeného držáku (i). Zatlačte tiskovou hlavu rovně dolů, až zcela dosedne na místo.
5. Sklopte kryt prostoru tiskových hlav, aby zapadl pod kovovou závoru, a potom zasuňte kryt do původní polohy.
6. **Zavřete horní dvířka.** Zahájí se proces inicializace tiskárny.
7. Pokračujte částí Vložení kalibrační sady do hlavního zásobníku na straně 8.

Upozornění: Během tohoto procesu neotvírejte žádná z dvířek tiskárny. Pokud to uděláte, inicializace tiskárny se zastaví.

Polski

Ważne! W celu zapewnienia prawidłowej pracy drukarki należy poprawnie zainstalować wszystkie cztery głowice drukujące.

Uwaga: Głowice drukujące zostały zaprojektowane tak, aby ich żywotność była równa żywotności drukarki.

1. **Przed** rozpakowaniem głowic drukujących potrząśnij każdym opakowaniem (d) energicznie co najmniej sześć razy.
2. Otwórz opakowanie każdej głowicy drukującej.
3. **Nie dotykaj złotych styków (e).** Usuń i wyrzuć pomarańczowe nakładki ochronne (f). **Nie potrząśnij głowicami drukującymi po usunięciu nakładek, ponieważ może to doprowadzić do powstania bąbelków powietrza w atramentcie.** Ważne! Nawilżony wycierak (g) dołączony jest do każdego opakowania głowicy drukującej. Otwórz wycierak i wykorzystaj jego końcówkę z gąbką do przetrarcia całej długości płyty dysz (h) 3 razy, jak pokazano powyżej. Do każdej z głowic użyj czystego wycieraka, a następnie wyrzuć go.
4. Włóż każdą głowicę drukującą do komory oznaczonej odpowiednim kolorem (i). Naciśnij głowicę w dół, aż cała wejdzie do komory.
5. Opuść pokrywę stanowiska głowic drukujących, tak aby zatrzasnęła się pod metalowym przętem, a następnie zamknij pokrywę i umieść ją w pierwotnym położeniu.
6. **Zamknij górne drzwiczki.** W tym momencie rozpocznie się proces inicjowania drukarki.
7. **Przejdź do punktu Załaduj pakiet kalibracyjny do głównego podajnika na stronie 8.**

Przebieg: Nie należy otwierać drzwiczek podczas tego procesu! Jeśli tak się stanie, inicjowanie drukarki zostanie zatrzymane.

Ελληνικά

Σημαντικό! Για τη λειτουργία του εκτυπωτή πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά και οι τέσσερις κεφαλές εκτύπωσης.

Σημείωση: Οι κεφαλές εκτύπωσης έχουν σχεδιαστεί για να μπορούν να χρησιμοποιούνται σε όλη τη διάρκεια της ζωής του εκτυπωτή.

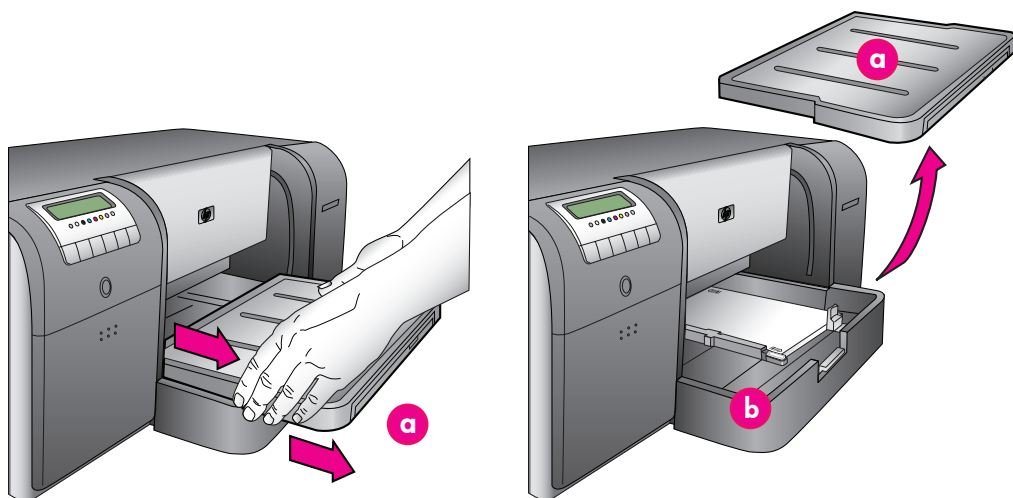
1. **Πριν** ξετυλίξετε τις κεφαλές εκτύπωσης από τη συσκευασία τους, ανακινήστε δυνατά κάθε πακέτο (d), τουλάχιστον έξι φορές.
2. Ανοίξτε τη συσκευασία της κάθε κεφαλής. **Μην αγγίζετε τις χρυσές επαφές (e).**
3. Αφαιρέστε τα απορρίψτε τα πορτοκαλί προστατευτικά καλύμματα (f). **Μην ανακινείτε τις κεφαλές εκτύπωσης μετά την αφαίρεση των καλυμμάτων. Ενδέχεται να σχηματιστούν φυσαλίδες αέρα στη μελάνη.** **Σημαντικό!** Μια μπατονέτα εμποτισμένη με υγρό (g) περιλαμβάνεται σε κάθε πακέτο κεφαλών εκτύπωσης. Ανοίξτε την μπατονέτα και με το μαλακό της άκρο σκουπίστε κατά μήκος την πλάκα του ακροφυσίου (h) 3 φορές, όπως φαίνεται στην εικόνα. Χρησιμοποιήστε καθαρή μπατονέτα για κάθε κεφαλή εκτύπωσης και μετά πετάξτε την.
4. Εισαγάγετε την κάθε κεφαλή στην αντίστοιχη θέση του φορέα, με βάση το χρώμα της (i). Πιέστε την κεφαλή εκτύπωσης προς τα κάτω, μέχρι να εισέλθει πλήρως στη θέση της.
5. Κατεβάστε το ανοικτό κάλυμμα χώρου κεφαλών εκτύπωσης μέχρι να ασφαλίσει κάτω από τη μεταλλική ράβδο και έπειτα αναδιπλώστε το κάλυμμα προς τα κάτω, στην αρχική του θέση.
6. **Κλείστε την άνω θύρα.** Μόλις το κάνετε, θα ξεκινήσει η διαδικασία προετοιμασίας του εκτυπωτή.
7. **Προσοχή:** Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής, μην ανοίγετε καμία από τις θύρες! Στην περίπτωση αυτή, η προετοιμασία του εκτυπωτή θα διακοπεί.
7. Συνεχίστε με την Τοποθέτηση του πακέτου βαθμονόμησης στο βασικό δίσκο, στη σελίδα 8.

6

Vložení kalibrační sady do hlavního zásobníku

Załaduj pakiet kalibracyjny do głównego podajnika

Τοποθέτηση του πακέτου βαθμονόμησης στο βασικό δίσκο



a	Výstupní zásobník Zasobnik wyjściowy Δίσκος εξόδου
b	Hlavní zásobník Podajnik główny Βασικός δίσκος
c	Zarážky papíru Ograniczniki papieru Αναστολεις χαρτιού
d	Vodítko šířky papíru Prowadnica szerokości papieru Οδηγός πλάτους χαρτιού

Česky

Během procesu inicializace tiskárny budete vyzváni ke vložení kalibrační sady do hlavního zásobníku. Kalibrační sada je sada lesklých médií, která je součástí balení tiskárny. Používá se k tisku inicializačních stránek, kalibračních stránek a stránek pro zarovnání.

1. Zcela vyjměte výstupní zásobník (**a**). Uchopte ho po stranách a vysuňte ven směrem k sobě. Nyní jste zpřístupnili hlavní zásobník.
2. Rozbalte kalibrační sadu a vyjměte leták. Kalibrační sadu vložte do hlavního zásobníku (**b**) lesklou stranou dolů a v orientaci na výšku. Papír zarovnejte podél pravé strany zásobníku a přisuněte jej k zarážkám papíru (**c**). Zkontrolujte, zda papír nepřesahuje přes zarážky, jinak by došlo k jeho uvíznutí.
3. Přisuněte vodítka šířky (**d**) a délky (**e**) papíru tak, aby se lehce dotýkala hran papíru.
Důležité upozornění: Zkontrolujte, zda je papír uložen v zásobníku rovně, aby nedošlo k jeho uvíznutí uvnitř tiskárny.
4. Zasuňte výstupní zásobník na původní místo.
5. Vytáhněte nástavec výstupního zásobníku (**f**). Jednou rukou držte výstupní zásobník a druhou vytáhněte nástavec.
6. Vyklepte opěrku papíru (**g**) na konci nástavce výstupního zásobníku, aby papír nevypadal na zem.
7. Po vložení kalibrační sady stiskněte tlačítko **OK**. Zahájí se inicializace tiskárny. Vytiskne se několik stránek. **Tento proces úplné inicializace je třeba provést pouze jednou a trvá přibližně 30 až 60 minut.** Během této doby můžete nainstalovat software tiskárny.

Pokud se během tohoto procesu zobrazí chybová zpráva, prostudujte část Chybové zprávy v kapitole Odstraňování potíží v uživatelské příručce.

Až se na displeji tiskárny zobrazí zpráva **Připraveno**, bude inicializace tiskárny dokončena. Hladina inkoustu pro každou kazetu se zobrazí na displeji tiskárny.

Poznámka: Zobrazí se pouze předpokládaný stav hladin inkoustů. Skutečný stav hladiny inkoustu se může lišit.

Papír v kalibrační sadě je fotografický papír HP Advanced Photo Paper, proto můžete veškerý papír, který zbude po inicializaci tiskárny, použít pro tisk fotografií.

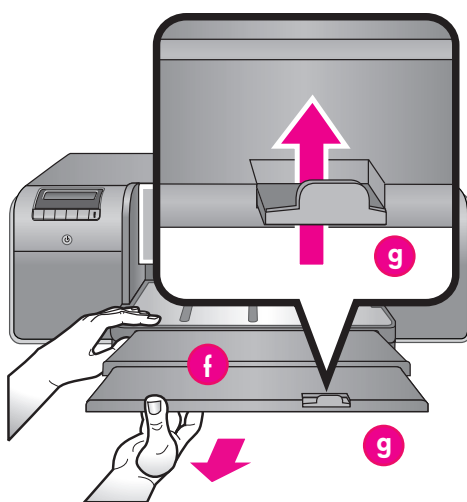
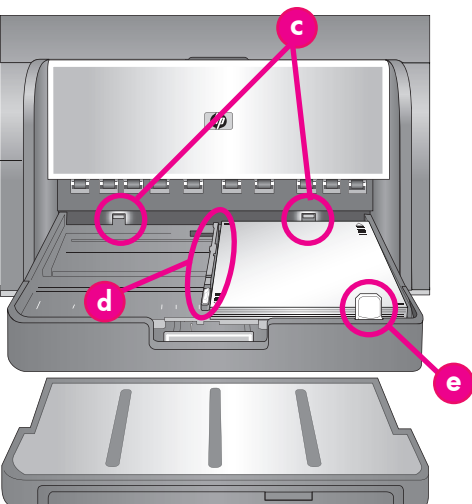
Poznámka: Další informace o vkládání papíru po instalaci tiskárny naleznete v části *Vložení stohu papíru do hlavního zásobníku* na straně 18.

Polski

Podczas procesu inicjowania drukarki wyświetlany jest monit o załadowanie pakietu kalibracyjnego do głównego podajnika. Pakiet kalibracyjny to pakiet błyszczących arkuszy znajdujących się w kartonie z drukarką. Wykorzystywane jest do drukowania stron używanych do inicjowania, wyrównywania i kalibracji.

1. Wyjmij całkowicie pojemnik odbiorczy (**a**), chwytając jego boki obiema rękami i wysuwając go do siebie. Umożliwi to uzyskanie dostępu do podajnika głównego.
2. Wyciągnij pakiet kalibracyjny z opakowania i wyjmij ulotkę. Umieść pakiet kalibracyjny w głównym zasobniku (**b**), w orientacji pionowej, stroną połyskującą skierowaną w dół. Wyrównaj papier do prawej strony podajnika i względem ograniczników papieru (**c**). Upewnij się, że papier nie wystaje ponad ograniczniki — w przeciwnym wypadku dojdzie do jego zacięcia.
3. Dostosuj prowadnice szerokości (**d**) i długości papieru (**e**), tak aby dotykały delikatnie krawędzi papieru.
Ważne! Sprawdź, czy papier leży płasko w zasobniku, aby nie doszło do jego zacięcia wewnątrz drukarki.
4. Wsuń pojemnik odbiorczy z powrotem na miejsce.
5. Wyciągnij przedłużenie pojemnika odbiorczego (**f**), przytrzymując pojemnik odbiorczy jedną ręką i wysuwając przedłużenie drugą ręką.
6. Odwróć do góry tapacz papieru (**g**) na końcu przedłużenia pojemnika odbiorczego, aby zapobiec wypadaniu papieru na podłogę.
7. Po zakończeniu ładowania pakietu kalibracyjnego naciśnij przycisk **OK**. Drukarka rozpoczyna inicjację. Zostanie wydrukowanych kilka stron. **Jest to jednorazowy, kompleksowy proces inicjacji, który trwa od 30 do 60 minut.** Ten czas można wykorzystać na zainstalowanie oprogramowania drukarki.

Jeżeli podczas tego procesu zostanie wyświetlony komunikat o błędzie, zobacz sekcja Komunikaty o błędach w rozdziale Rozwiązywanie problemów w Instrukcji obsługi.



e	Vodítko délky papíru Prowadnica długości papieru Οδηγός μήκους χαρτιού
f	Nástavec výstupního zásobníku Przedłużenie zasobnika wyjściowego Προέκταση δίσκου εξόδου
g	Opěrka papíru Łapacz papieru Εξάρτημα συγκράτησης χαρτιού

Wyświetlenie na ekranie drukarki komunikatu **Gotowe** oznacza, że proces inicjowania drukarki został zakończony. Poziom atramentu w każdej z kaset jest pokazany na wyświetlaczu drukarki.

Uwaga: Pokazywany poziom jest wartością przybliżoną. Aktualny poziom atramentu może być inny.

Ponieważ do pakietu kalibracyjnego wykorzystywany jest papier HP Advanced Photo Paper, pozostały po inicjacji drukarki papier może być użyty do drukowania zdjęć.

Uwaga: Więcej informacji o ładowaniu papieru po skonfigurowaniu drukarki można znaleźć w sekcji *Załaduj stos papieru do głównego podajnika* na stronie 18.

Ελληνικά

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας προετοιμασίας του εκτυπωτή, σας ζητείται να τοποθετήσετε το πακέτο βαθμονόμησης στο βασικό δίσκο. Το πακέτο βαθμονόμησης είναι ένα πακέτο γυαλιστερών μέσων εκτύπωσης που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του εκτυπωτή.

1. Αφαιρέστε το δίσκο εξόδου (a) πλήρως, κρατώντας τον από τις πλευρές του και με τα δύο χέρια και σύροντάς τον προς το μέρος σας. Έτσι θα έχετε πρόσβαση στο βασικό δίσκο.
2. Ξετυλίξτε το πακέτο βαθμονόμησης από τη συσκευασία του και αφαιρέστε το διαφημιστικό χαρτί. Τοποθετήστε το πακέτο βαθμονόμησης στο βασικό δίσκο (b), **σε κατακόρυφο προσανατολισμό και με την πλευρά εκτύπωσης προς τα κάτω**. Ευθυγραμμίστε το χαρτί με τη δεξιά πλευρά του δίσκου και με τους αναστολείς του χαρτιού (c). Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί δεν καλύπτει τους αναστολείς, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί εμπλοκή.
3. Προσαρμόστε τους οδηγούς πλάτους χαρτιού (d) και μήκους χαρτιού (e) έτσι ώστε να ακουμπούν ελαφρά στις άκρες του χαρτιού.
Σημαντικό! Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί είναι επίπεδο μέσα στο δίσκο, έτσι ώστε να μην προκληθεί εμπλοκή στο εσωτερικό του εκτυπωτή.
4. Σύρετε το δίσκο εξόδου πίσω στη θέση του.
5. Τραβήξτε έξω την προέκταση του δίσκου εξόδου (f), κρατώντας το δίσκο εξόδου με το ένα χέρι και τραβώντας την προέκταση με το άλλο χέρι.
6. Ανασηκώστε το εξάρτημα συγκράτησης χαρτιού (g) που βρίσκεται στο άκρο της προέκτασης του δίσκου χαρτιού, ώστε να αποφευχθεί η πτώση του χαρτιού στο δάπεδο.
7. Όταν τελειώσετε τη διαδικασία τοποθέτησης του πακέτου βαθμονόμησης, πατήστε **OK**. Ξεκινά η προετοιμασία του εκτυπωτή.
Θα εκτυπωθούν μερικές σελίδες. **Πρόκειται για μια ολοκληρωμένη διαδικασία προετοιμασίας που εκτελείται μία μόνο φορά και διαρκεί από 30 έως 60 λεπτά.** Μπορείτε να αξιοποιήσετε το χρόνο αυτό για την εγκατάσταση του λογισμικού του εκτυπωτή.

Εάν λάβετε ένα μήνυμα σφάλματος στη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, ανατρέξτε στην ενότητα "Μηνύματα σφάλματος", στο κεφάλαιο "Αντιμετώπιση προβλημάτων" του Οδηγού χρήσης.

Όταν στην οθόνη του εκτυπωτή εμφανιστεί το μήνυμα **Έτοιμο**, η διαδικασία προετοιμασίας του εκτυπωτή θα έχει ολοκληρωθεί. Η στάθμη μελάνης για κάθε δοχείο εμφανίζεται στην οθόνη του εκτυπωτή.

Σημείωση: Οι εμφανιζόμενες στάθμες μελάνης είναι μόνο ενδεικτικές. Η πραγματική ποσότητα της μελάνης ενδέχεται να διαφέρει.

Εφόσον το πακέτο βαθμονόμησης είναι Προηγμένο φωτογραφικό χαρτί HP, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το χαρτί που έχει απομείνει από τη διαδικασία προετοιμασίας του εκτυπωτή για να εκτυπώσετε φωτογραφίες.

Σημείωση: Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την τοποθέτηση του χαρτιού μετά την εγκατάσταση του εκτυπωτή, ανατρέξτε στην ενότητα *Τοποθέτηση στοιβάς χαρτιού στο βασικό δίσκο*, στη σελίδα 18.

7

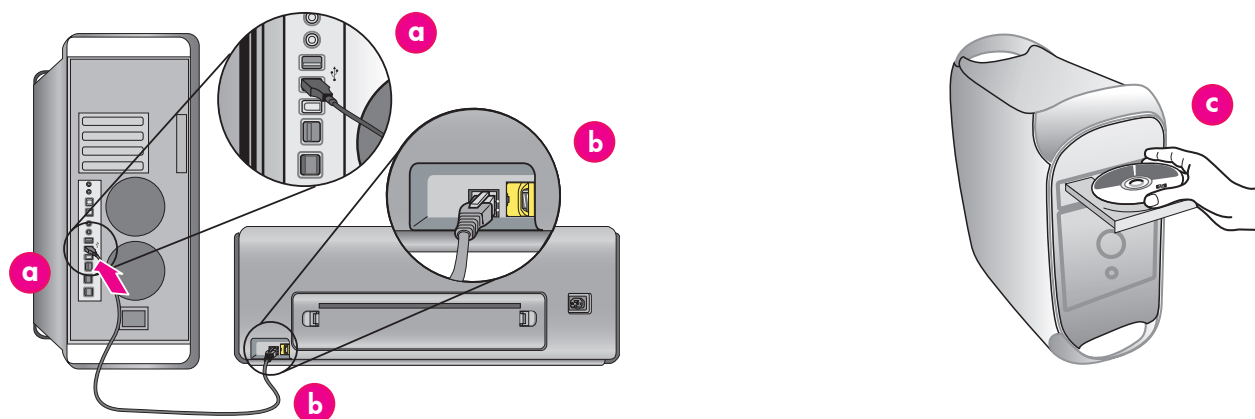
Instalace s připojením USB (Mac)

Instalacja z użyciem portu USB (Mac)

Εγκατάσταση USB (Mac)



Mac



Česky

Informace o instalaci v síti Ethernet (Mac) naleznete na straně 12.

Mac® OS X 10.2.8

1. Připojte kabel USB k počítači (a) a k portu USB na zadní straně tiskárny (b).
Poznámka: Kabel USB můžete k tiskárně připojit i během inicializace tiskárny.
2. Stáhněte ovladače tiskárny pro systém Mac® OS X 10.2.8 z webu www.hp.com/support.
3. Postupujte podle instalačních pokynů na obrazovce.

Mac® OS X 10.3.x nebo novější

1. Připojte kabel USB k počítači (a) a k portu USB na zadní straně tiskárny (b).
Poznámka: Kabel USB můžete k tiskárně připojit i během inicializace tiskárny.
2. Vložte disk CD se softwarem tiskárny HP Photosmart (c) do počítače a poklepejte na ikonu CD na ploše.
3. Poklepejte na ikonu **HP Photosmart Installer**.
4. Zadejte jméno a heslo administrátora systému Mac OS a klepněte na tlačítko **OK**.
5. Vyberte příslušný jazyk a jako zařízení vyberte **HP Photosmart Pro B9100 series**. Postupujte podle pokynů na obrazovce.
6. Po zobrazení okna HP Photosmart Installer vyberte možnost **Jednoduchá instalace** nebo **Vlastní instalace** a klepněte na tlačítko **Nainstalovat**.
7. Klepnutím na tlačítko **Pokračovat** spustíte program Asistent instalace HP.
8. Po zobrazení okna Asistent instalace HP klepněte na tlačítko **Další**.
9. Zvýrazněte tiskárnu HP Photosmart Pro B9100 series a pak klepněte na tlačítko **Další**. Pokud tiskárnu nenaleznete v seznamu tiskáren, zkontrolujte, zda je tiskárna zapnutá a zda je k tiskárně připojen kabel USB.
10. Po zobrazení stránky s blahopřáním klepněte na tlačítko **Dokončit**.

Polski

Informacje dotyczące instalacji w sieci Ethernet w systemach Mac można znaleźć na stronie 12.

Mac® OS X 10.2.8

1. Podłącz kabel USB do komputera (a) i do portu USB z tyłu drukarki (b).
2. Pobierz sterownik drukarki Mac® OS X 10.2.8 z witryny www.hp.com/support.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji wyświetlanymi na ekranie.

Mac® OS X 10.3.x i nowsze

1. Podłącz kabel USB do komputera (a) i do portu USB z tyłu drukarki (b).
2. Włóż do komputera dysk CD z programem HP Photosmart (c), a następnie kliknij dwukrotnie ikonę dysku CD na pulpicie.
3. Kliknij dwukrotnie ikonę **HP Photosmart Installer (Instalator programu HP Photosmart)**.
4. Wprowadź nazwę i hasło używane do administrowania systemem Mac, a następnie kliknij przycisk **OK**.
5. Wybierz język, a następnie wybierz urządzenie **HP Photosmart Pro B9100 series**. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
6. Po wyświetleniu okna HP Photosmart Installer (Instalator programu HP Photosmart) wybierz opcję **Easy Install (Instalacja uproszczona)** lub **Custom Install (Instalacja niestandardowa)**, a następnie kliknij przycisk **Install (Zainstaluj)**.
7. Kliknij przycisk **Continue (Kontynuuj)**, aby uruchomić program HP Setup Assistant (Asystent instalacji HP).
8. Po wyświetleniu okna HP Setup Assistant (Asystent instalacji HP) kliknij przycisk **Next (Dalej)**.
9. Zaznacz drukarkę HP Photosmart Pro B9100 series, a następnie kliknij przycisk **Next (Dalej)**. Jeśli drukarka nie jest wyświetlana w oknie, upewnij się, że jest włączona i podłączona kablem USB.
10. Po wyświetleniu strony Congratulations (Gratulacje) kliknij przycisk **Finish (Zakończ)**.

Ελληνικά

Για εγκατάσταση σε δίκτυο Mac Ethernet, ανατρέξτε στη σελίδα 12.

Mac® OS X 10.2.8

1. Συνδέστε το καλώδιο USB στον υπολογιστή (a) και στη θύρα USB που βρίσκεται στην πίσω πλευρά του εκτυπωτή (b).
2. Κάντε λήψη του προγράμματος οδηγού της Mac® OS X 10.2.8 από την τοποθεσία www.hp.com/support.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης που εμφανίζονται στην οθόνη.

Mac® OS X 10.3.x και νεότερη έκδοση

1. Συνδέστε το καλώδιο USB στον υπολογιστή (a) και στη θύρα USB που βρίσκεται στην πίσω πλευρά του εκτυπωτή (b).
2. Τοποθετήστε το HP Photosmart CD (c) στον υπολογιστή και έπειτα κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο CD πάνω στην επιφάνεια εργασίας.
3. Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο του προγράμματος εγκατάστασης **HP Photosmart Installer**.
4. Πληκτρολογήστε το όνομα και τον κωδικό πρόσβασης που χρησιμοποιείται για τη διαχείριση του Mac και έπειτα πατήστε **OK**.
5. Επιλέξτε τη γλώσσα που θέλετε και στη συνέχεια επιλέξτε ως συσκευή τον εκτυπωτή **HP Photosmart Pro B9100 series**. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.
6. Όταν εμφανιστεί το παράθυρο του HP Photosmart Installer, επιλέξτε **Easy Install (Εύκολη εγκατάσταση)** ή **Custom Install (Προσαρμοσμένη εγκατάσταση)** και έπειτα επιλέξτε **Install (Εγκατάσταση)**.
7. Επιλέξτε **Continue (Συνέχεια)** για να εκτελέσετε την εφαρμογή HP Setup Assistant (Βοηθός εγκατάστασης HP).
8. Όταν εμφανιστεί η επιλογή HP Setup Assistant (Βοηθός εγκατάστασης HP), πατήστε **Next (Επόμενο)**.
9. Επιλέξτε το εκτυπωτή HP Photosmart Pro B9100 series και πατήστε **Next (Επόμενο)**. Εάν ο εκτυπωτής δεν εμφανίζεται στο παράθυρο, βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι ενεργοποιημένος και ότι το καλώδιο USB είναι συνδεδεμένο στον εκτυπωτή.
10. Όταν εμφανιστεί η σελίδα Congratulations (Συγχαρητήρια), πατήστε **Finish (Τέλος)**.

7

Instalace s připojením USB (Windows) Instalacja z użyciem portu USB (Windows) Εγκατάσταση USB (Windows)



Windows



Česky

Windows® 2000 Professional, XP Home, XP Professional, Professional x64

Informace o instalaci v síti Ethernet (Windows) naleznete na straně 14.

Důležité upozornění: Kabel USB připojte až ve chvíli, kdy k tomu budete vyzváni.

1. Vložte disk CD se softwarem tiskárny HP Photosmart (d) do počítače. Pokud se nezobrazí pokyny, vyberte v nabídce **Start** systému Windows příkaz **Spustit**, klepněte na tlačítko **Procházet** a přejděte do jednotky CD-ROM, kam jste vložili disk CD se softwarem tiskárny HP Photosmart. Poklepejte na soubor **setup.exe** a potom klepněte na tlačítko **OK**.
Poznámka: Pokud se zobrazí průvodce Nalezen nový hardware (e), klepněte na tlačítko **Storno**, odpojte kabel USB a znovu spusťte instalaci.
2. Klepněte na tlačítko **Nainstalovat** a nainstalujte software podle pokynů na obrazovce (f).
3. Po zobrazení výzvy (g) připojte kabel USB k počítači (h) a k portu USB na zadní straně tiskárny (i). Navázání připojení a kopírování souborů může trvat několik minut (u starších systémů i déle).
Poznámka: Kabel USB můžete k tiskárně připojit i během inicializace tiskárny.
4. Po zobrazení stránky Blahopřejeme je instalace dokončena. Můžete klepnout na tlačítko **Tisk zkušební stránky** a ověřit tak připojení.

Polski

Windows® 2000 Professional, XP Home, XP Professional, Professional x64

Informacje dotyczące instalacji w sieci Ethernet w systemach Windows można znaleźć na stronie 14.

Ważne! Nie wolno podłączać kabla USB, dopóki nie zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat.

1. Włóż do komputera dysk CD z programem HP Photosmart (d). Jeśli nie zostaną wyświetlone instrukcje, z menu **Start** systemu Windows wybierz polecenie **Uruchom**, kliknij przycisk **Przeglądaj** i przejdź do napędu CD-ROM, w którym znajduje się dysk CD z programem HP Photosmart. Kliknij dwukrotnie plik **setup.exe**, a następnie kliknij przycisk **OK**.
Uwaga: Jeśli zostanie wyświetlone okno **Znaleziono nowy sprzęt** (e), kliknij przycisk **Anuluj**, odłącz kabel USB i ponownie uruchom instalację.
2. Kliknij przycisk **Instaluj** i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie (f), aby zainstalować oprogramowanie.
3. Po wyświetleniu odpowiedniego monitu (g) podłącz kabel USB do komputera (h) i do portu USB z tyłu drukarki (i). Ustanowienie połączenia i skopiowanie plików może potrwać kilka minut (lub dłużej w starszych systemach).
Uwaga: Można podłączyć kabel USB podczas inicjacji drukarki.
4. Wyświetlenie strony **Gratulacje** kończy proces instalacji. Można kliknąć przycisk **Drukuj stronę testową**, aby sprawdzić połączenie.

Ελληνικά

Windows® 2000 Professional, XP Home, XP Professional, Professional x64

Για εγκατάσταση σε δίκτυο Windows Ethernet, ανατρέξτε στη σελίδα 14.

Σημαντικό! Μην συνδέσετε το καλώδιο USB πριν σας ζητηθεί.

1. Τοποθετήστε το HP Photosmart CD (d) στον υπολογιστή. Εάν δεν εμφανιστούν οδηγίες στην οθόνη, επιλέξτε **Εκτέλεση** από το μενού **Έναρξη** των Windows, πατήστε **Αναζήτηση** και μεταβείτε στη μονάδα CD-ROM όπου έχετε τοποθετήσει το CD με το λογισμικό HP Photosmart. Κάντε διπλό κλικ στο αρχείο **setup.exe** και πατήστε **OK**.
Σημείωση: Εάν εμφανιστεί η οθόνη Εντοπίστηκε νέο υλικό (e), πατήστε **Άκυρο**, αποσυνδέστε το καλώδιο USB και πραγματοποιήστε την εγκατάσταση από την αρχή.
2. Πατήστε **Εγκατάσταση** και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη (f) για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.
3. Όταν σας ζητηθεί (g), συνδέστε το καλώδιο USB στον υπολογιστή (h) και στη θύρα USB που βρίσκεται στην πίσω πλευρά του εκτυπωτή (i). Ενδέχεται να χρειαστούν μερικά λεπτά (ή περισσότερο στα παλαιότερα συστήματα) για την αποκατάσταση της σύνδεσης και την αντιγραφή των αρχείων.
Σημείωση: Μπορείτε να συνδέσετε το καλώδιο USB κατά την προετοιμασία του εκτυπωτή.
4. Όταν εμφανιστεί η σελίδα Συγχαρητήρια, η εγκατάσταση θα έχει ολοκληρωθεί. Μπορείτε να κάνετε κλικ στο **Εκτύπωση δοκιμαστικής σελίδας** για να επαληθεύσετε τη σύνδεση.

7

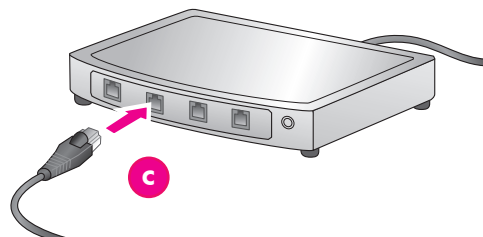
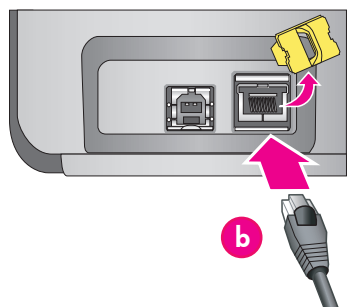
Instalace v síti Ethernet (Mac)

Instalacja w sieci Ethernet (Mac)

Εγκατάσταση σε δίκτυο Ethernet (Mac)



Mac



Česky

Informace o instalaci s připojením USB (Mac) naleznete na straně 10.

Pro připojení tiskárny k síti je zapotřebí:

- Kabel sítě Ethernet typu CAT-5 s koncovkou RJ-45. (Jedná se o jiný kabel než kabel USB nebo normální telefonní kabel. Pokud byste se některý z těchto kabelů pokoušeli připojit do síťového portu, můžete poškodit tiskárnu nebo síťové zařízení.)
- Přístupový bod do sítě, například rozbočovač, směrovač nebo přepínač s volným portem.

Připojení síťového kabelu

1. Vyjměte plastovou zátku (a) z ethernetového portu na zadní straně tiskárny a vyhod'te ji.
 2. Zapojte jeden konec kabelu sítě Ethernet do portu na zadní straně tiskárny (b).
- Poznámka:** Kabel sítě Ethernet můžete k tiskárně připojit i během inicializace tiskárny.
3. Zapojte druhý konec kabelu do volného portu v rozbočovači, směrovači nebo přepínači (c).

Nepřipojujte tiskárnu pomocí kabelu sítě Ethernet přímo k počítači. Síťové připojení rovnocenných počítačů (peer-to-peer) není podporováno.

Instalace softwaru tiskárny

Důležité upozornění: Software nainstalujte do každého počítače, ze kterého budete tisknout na tiskárnu HP Photosmart.

Mac® OS X 10.2.8

1. Stáhněte ovladače tiskárny pro systém Mac® OS X 10.2.8 z webu www.hp.com/support.
2. Postupujte podle instalačních pokynů na obrazovce.

Mac® OS X 10.3.x nebo novější

1. Vložte disk CD se softwarem tiskárny HP Photosmart (d) do počítače a poklepejte na ikonu CD na ploše.
2. Poklepejte na ikonu **HP Photosmart Installer**.
3. Zadejte jméno a heslo administrátora systému Mac OS a klepněte na tlačítko **OK**.
4. Vyberte příslušný jazyk a jako zařízení vyberte **HP Photosmart Pro B9100 series**. Postupujte podle pokynů na obrazovce.
5. Po zobrazení okna HP Photosmart Installer vyberte možnost **Jednoduchá instalace** nebo **Vlastní instalace** a klepněte na tlačítko **Nainstalovat**.
6. Klepnutím na tlačítko **Pokračovat** spustíte program Asistent instalace HP.
7. Po zobrazení okna Asistent instalace HP klepněte na tlačítko **Další**.

8. Zvýrazněte tiskárnu HP Photosmart Pro B9100 series a pak klepněte na tlačítko **Další**. Pokud tiskárnu nenaleznete v seznamu tiskáren, zkontrolujte, zda je tiskárna zapnutá a zda je síťový kabel zapojen do tiskárny.
9. Postupujte podle pokynů zobrazených na displeji a pomocí nástroje Printer Setup Utility nastavte tiskárnu.
10. Klepněte na tlačítko **Další**.
11. Po zobrazení stránky s blahopřáním klepněte na tlačítko **Dokončit**.

Polski

Informacje dotyczące instalacji z użyciem portu USB w systemie Mac można znaleźć na stronie 10.

Aby podłączyć drukarkę do sieci, potrzebne są następujące elementy:

- Kabel Ethernet CAT-5 z wtyczką RJ-45. (To nie jest taki sam kabel, jak kabel USB czy zwykły przewód telefoniczny — jeśli któryś z nich zostanie użyty, może spowodować uszkodzenie drukarki lub innych urządzeń sieciowych).
- Punkt dostępu do sieci, taki jak koncentrator, router lub przełącznik sieciowy z otwartym portem.

Podłączanie kabla sieciowego

1. Wyjmij plastikową zaślepkę (a) z portu Ethernet z tyłu drukarki i wyrzuć ją.
 2. Podłącz jeden koniec kabla Ethernet do gniazda z tyłu drukarki (b).
- Uwaga:** Można podłączyć kabel Ethernet podczas inicjacji drukarki.
3. Podłącz drugi koniec kabla Ethernet do wolnego portu w koncentratorze, routerze lub przełączniku sieciowym (c).

Nie należy podłączać drukarki bezpośrednio do komputera przy użyciu kabla Ethernet. Sieci typu „każdy z każdym” (peer-to-peer) nie są obsługiwane.

Instalacja oprogramowania drukarki

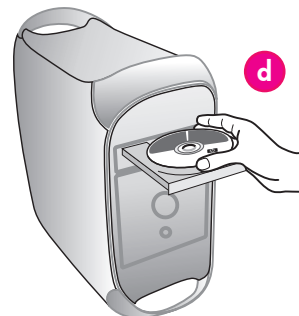
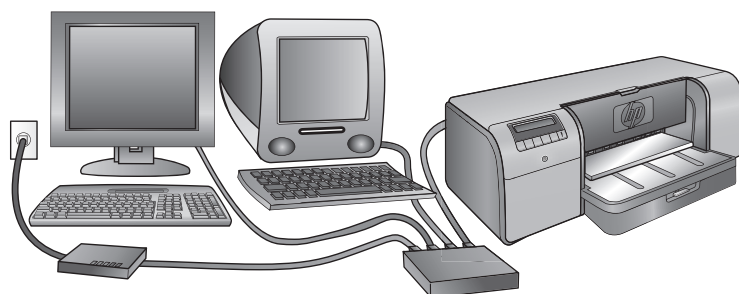
Ważne! Oprogramowanie należy zainstalować na każdym komputerze, z którego będzie się odbywało drukowanie przy użyciu drukarki HP Photosmart.

Mac® OS X 10.2.8

1. Pobierz sterownik drukarki Mac® OS X 10.2.8 z witryny www.hp.com/support.
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji wyświetlanymi na ekranie.

Mac® OS X 10.3.x i nowsze

1. Włóż do komputera dysk CD z programem HP Photosmart (d), a następnie kliknij dwukrotnie ikonę dysku CD na pulpicie.
2. Kliknij dwukrotnie ikonę **HP Photosmart Installer** (Instalator programu HP Photosmart).
3. Wprowadź nazwę i hasło używane do administrowania systemem Mac, a następnie kliknij przycisk **OK**.
4. Wybierz język, a następnie wybierz urządzenie **HP Photosmart Pro B9100 series**. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
5. Po wyświetleniu okna HP Photosmart Installer (Instalator programu HP Photosmart) wybierz opcję **Easy Install** (Instalacja uproszczona) lub **Custom Install** (Instalacja niestandardowa), a następnie kliknij przycisk **Install** (Zainstaluj).



6. Κλικnij przycisk **Continue (Kontynuuj)**, aby uruchomić program HP Setup Assistant (Asystent instalacji HP).
7. Po wyświetleniu okna HP Setup Assistant (Asystent instalacji HP) kliknij przycisk **Next (Dalej)**.
8. Zaznacz drukarkę HP Photosmart Pro B9100 series, a następnie kliknij przycisk **Next (Dalej)**. Jeśli drukarka nie jest wyświetlana w oknie, upewnij się, że jest włączona i podłączona kablem sieciowym.
9. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować drukarkę przy użyciu programu Printer Setup Utility (Narzędzie konfiguracji drukarki).
10. Kliknij przycisk **Next (Dalej)**.
11. Po wyświetleniu strony Congratulations (Gratulacje) kliknij przycisk **Finish (Zakończ)**.

Ελληνικά

Για εγκατάσταση USB σε Mac, ανατρέξτε στη σελίδα 10.

Για τη σύνδεση του εκτυπωτή σε δίκτυο, χρειάζεστε τα εξής:

- Ένα καλώδιο CAT-5 Ethernet με βύσμα RJ-45. (Αυτό δεν είναι ίδιο με το καλώδιο USB ή ένα κανονικό καλώδιο τηλεφώνου. Εάν χρησιμοποιήσετε κάποιο από αυτά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον εκτυπωτή ή σε άλλες συσκευές του δικτύου.)
- Ένα σημείο πρόσβασης στο δίκτυο, όπως διανομέα, δρομολογητή ή μεταγωγέα με ανοιχτή θύρα.

Σύνδεση του καλωδίου δικτύου

1. Αφαιρέστε το πλαστικό βύσμα (a) από τη θύρα ethernet που βρίσκεται στην πίσω πλευρά του εκτυπωτή και απορρίψτε το.
 2. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου ethernet στην πίσω πλευρά του εκτυπωτή (b).
- Σημείωση:** Μπορείτε να συνδέσετε το καλώδιο ethernet κατά την προετοιμασία του εκτυπωτή.
3. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου σε μια κενή θύρα του διανομέα, δρομολογητή ή μεταγωγέα (c).

Μην συνδέετε τον εκτυπωτή απευθείας σε υπολογιστή με καλώδιο ethernet. Δεν υποστηρίζεται η ομότιμη σύνδεση (peer-to-peer) στο δίκτυο.

Εγκατάσταση του λογισμικού του εκτυπωτή

Σημαντικό! Εγκαταστήστε το λογισμικό σε κάθε υπολογιστή στον οποίο πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον εκτυπωτή HP Photosmart.

Mac® OS X 10.2.8

1. Κάντε λήψη του προγράμματος οδήγησης Mac® OS X 10.2.8 από την τοποθεσία www.hp.com/support.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης που εμφανίζονται στην οθόνη.

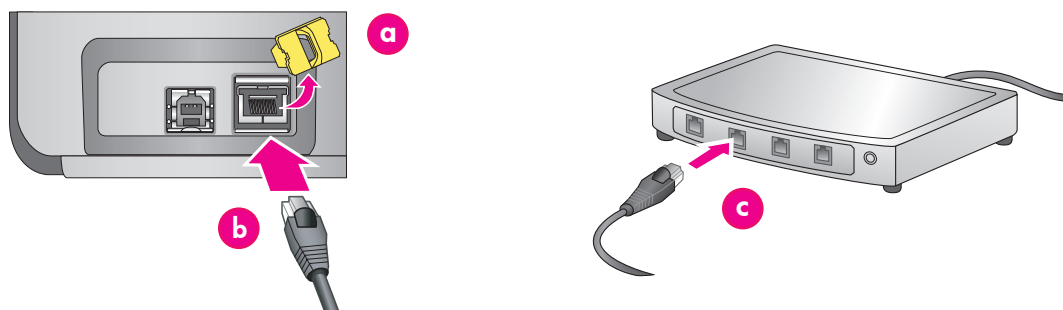
Mac® OS X 10.3.x και νεότερη έκδοση

1. Τοποθετήστε το HP Photosmart CD (d) στον υπολογιστή και έπειτα κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο CD πάνω στην επιφάνεια εργασίας.
2. Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο του προγράμματος εγκατάστασης **HP Photosmart Installer**.
3. Πληκτρολογήστε το όνομα και τον κωδικό πρόσβασης που χρησιμοποιείται για τη διαχείριση του Mac και έπειτα πατήστε **OK**.
4. Επιλέξτε τη γλώσσα που θέλετε και στη συνέχεια επιλέξτε ως συσκευή τον εκτυπωτή **HP Photosmart Pro B9100 series**. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

5. Όταν εμφανιστεί το παράθυρο του HP Photosmart Installer, επιλέξτε **Easy Install (Εύκολη εγκατάσταση)** ή **Custom Install (Προσαρμοσμένη εγκατάσταση)** και έπειτα επιλέξτε **Install (Εγκατάσταση)**.
6. Επιλέξτε **Continue (Συνέχεια)** για να εκτελέσετε την εφαρμογή HP Setup Assistant (Βοηθός εγκατάστασης HP).
7. Όταν εμφανιστεί η επιλογή HP Setup Assistant (Βοηθός εγκατάστασης HP), πατήστε **Next (Επόμενο)**.
8. Επιλέξτε το εκτυπωτή HP Photosmart Pro B9100 series και πατήστε **Next (Επόμενο)**. Εάν ο εκτυπωτής δεν εμφανίζεται στο παράθυρο, βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι ενεργοποιημένος και ότι το καλώδιο δικτύου είναι συνδεδεμένο στον εκτυπωτή.
9. Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης για να εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή σας χρησιμοποιώντας το Βοηθητικό πρόγραμμα εγκατάστασης εκτυπωτή.
10. Πατήστε **Next (Επόμενο)**.
11. Όταν εμφανιστεί η σελίδα Congratulations (Συγχαρητήρια), πατήστε **Finish (Τέλος)**.



Windows



Česky

Windows® 2000 Professional, XP Home, XP Professional

Poznámka: Nejsou podporovány síťové funkce systému XP Professional x64.

Informace o instalaci s připojením USB (Windows) naleznete na straně 11.

Pro připojení tiskárny k síti je zapotřebí:

- Kabel sítě Ethernet typu CAT-5 s koncovkou RJ-45. (Jedná se o jiný kabel než kabel USB nebo normální telefonní kabel. Pokud byste se některý z těchto kabelů pokoušeli připojit do síťového portu, můžete poškodit tiskárnu nebo síťové zařízení.)
- Přístupový bod do sítě, například rozbočovač, směrovač nebo přepínač s volným portem.

Připojení síťového kabelu

1. Vyjměte plastovou zátku (a) z ethernetového portu na zadní straně tiskárny a vyhod'te ji.
2. Zapojte jeden konec kabelu sítě Ethernet do portu na zadní straně tiskárny (b).

Poznámka: Kabel sítě Ethernet můžete k tiskárně připojit i během inicializace tiskárny.

3. Druhý konec kabelu zapojte do volného portu v rozbočovači, směrovači nebo přepínači (c).

Nepřipojujte tiskárnu pomocí kabelu sítě Ethernet přímo k počítači. Síťové připojení rovnocenných počítačů (peer-to-peer) není podporováno.

Instalace softwaru tiskárny

Důležité upozornění: Software nainstalujte do každého počítače, ze kterého budete tisknout na tiskárnu HP Photosmart.

1. Vložte disk CD se softwarem tiskárny HP Photosmart (d) do počítače a postupujte podle pokynů.
 2. Na obrazovce Typ připojení vyberte možnost **Prostřednictvím sítě** a pak klepněte na tlačítko **Další**. Zobrazí se obrazovka Hledání.
 3. Vyberte tiskárnu k instalaci:
- Pokud se zobrazí dialogové okno Byla nalezena tiskárna, vyberte možnost **Ano, nainstalovat tuto tiskárnu** a potom klepněte na tlačítko **Další**.

- Pokud se zobrazí dialogové okno Nebyla nalezena tiskárna, klepněte na tlačítko **Další** a vyhledejte tiskárnu podle pokynů na obrazovce. Bude potřeba vytisknout stránku Nastavení sítě, abyste získali informace o tiskárně. Počkejte na dokončení inicializace tiskárny a stiskněte tlačítko **Nabídka** na ovládacím panelu tiskárny. Následně vyberte možnosti **Nastavení sítě**, **Tisk stránky nastavení sítě**.
- Pokud se zobrazí dialogové okno Zkontrolovat kabelové připojení, prostudujte si dodatek Síťové připojení v uživatelské příručce, kde naleznete podrobné pokyny pro síťovou instalaci a přiřazení statické adresy IP.
- 4. Po zobrazení výzvy dokončete instalaci klepnutím na tlačítko **Dokončit**.

Polski

Windows® 2000 Professional, XP Home, XP Professional

Uwaga: Praca w sieci z systemami XP Professional x64 nie jest obsługiwana.

Informacje dotyczące instalacji z użyciem portu USB w systemie Windows można znaleźć na stronie 11.

Aby podłączyć drukarkę do sieci, potrzebne są następujące elementy:

- Kabel Ethernet CAT-5 z wtyczką RJ-45. (To nie jest taki sam kabel, jak kabel USB czy zwykły przewód telefoniczny — jeśli któryś z nich zostanie użyty, może spowodować uszkodzenie drukarki lub innych urządzeń sieciowych).
- Punkt dostępu do sieci, taki jak koncentrator, router lub przełącznik sieciowy z otwartym portem.

Podłączanie kabla sieciowego

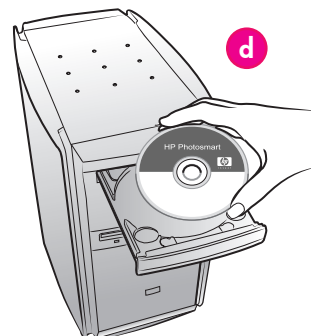
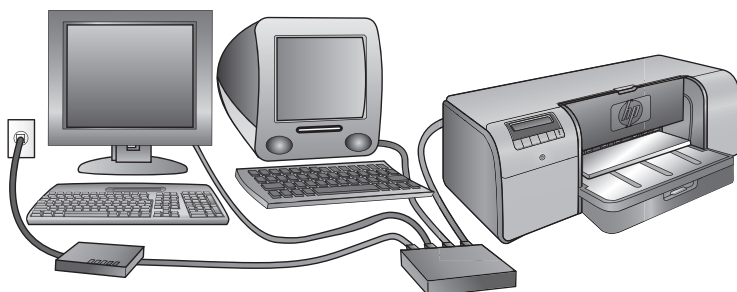
1. Wyjmij plastikową zaślepkę (a) z portu Ethernet z tyłu drukarki i wyrzuć ją.
 2. Podłącz jeden koniec kabla Ethernet do gniazda z tyłu drukarki (b).
- Uwaga:** Można podłączyć kabel Ethernet podczas inicjacji drukarki.
3. Podłącz drugi koniec kabla Ethernet do wolnego portu w koncentratorze, routerze lub przełączniku sieciowym (c).

Nie należy podłączać drukarki bezpośrednio do komputera przy użyciu kabla Ethernet. Sieci typu „każdy z każdym” (peer-to-peer) nie są obsługiwane.

Instalacja oprogramowania drukarki

Ważne! Oprogramowanie należy zainstalować na każdym komputerze, z którego będzie się odbywało drukowanie przy użyciu drukarki HP Photosmart.

1. Włóż do komputera dysk CD z programem HP Photosmart (d) i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
2. W oknie Connection Type (Typ połączenia) zaznacz opcję **Through the network (Za pośrednictwem sieci)**, a następnie kliknij przycisk **Next (Dalej)**. Zostanie wyświetlony ekran wyszukiwania.
3. Wybierz drukarkę, która ma zostać zainstalowana:
 - Jeśli zostanie wyświetlone okno Printer Found (Odnaleziono drukarkę), zaznacz opcję **Yes, install this printer (Tak, zainstaluj tę drukarkę)**, a następnie kliknij przycisk **Next (Dalej)**.



- Jeśli zostanie wyświetlone okno Printer Not Found (Nie odnaleziono drukarki), kliknij przycisk **Next (Dalej)** i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby znaleźć drukarkę. Aby uzyskać informacje o drukarce, należy wydrukować stronę Network Settings (Ustawienia sieciowe). Zaczekaj do zakończenia procesu inicjowania, a następnie naciśnij przycisk **Menu** na panelu sterowania drukarki. Wybierz kolejno opcje **Network settings (Ustawienia sieciowe)**, **Print network settings page (Drukuj stronę z ustawieniami sieciowymi)**.
 - Jeśli zostanie wyświetlone okno Check Cable Connection (Sprawdź połączenie kablowe), zajrzyj do dodatku Praca w sieci w Podręczniku użytkownika, aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji sieciowej oraz przypisywania statycznego adresu IP.
4. Po wyświetleniu odpowiedniego monitu kliknij przycisk **Finish (Zakończ)**, aby zakończyć instalację.

Ελληνικά

Windows® 2000 Professional, XP Home, XP Professional

Σημείωση: Δεν υποστηρίζονται τα δίκτυα με συστήματα XP Professional x64.

Για εγκατάσταση USB σε Windows, ανατρέξτε στη σελίδα 11.

Για τη σύνδεση του εκτυπωτή σε δίκτυο, χρειάζεστε τα εξής:

- Ένα καλώδιο CAT-5 Ethernet με βύσμα RJ-45. (Αυτό δεν είναι ίδιο με το καλώδιο USB ή ένα κανονικό καλώδιο τηλεφώνου. Εάν χρησιμοποιήσετε κάποιο από αυτά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον εκτυπωτή ή σε άλλες συσκευές του δικτύου.)
- Ένα σημείο πρόσβασης στο δίκτυο, όπως διανομέα, δρομολογητή ή μεταγωγέα με ανοιχτή θύρα.

Σύνδεση του καλωδίου δικτύου

1. Αφαιρέστε το πλαστικό βύσμα **(a)** από τη θύρα ethernet που βρίσκεται στην πίσω πλευρά του εκτυπωτή και απορρίψτε το.
2. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου ethernet στην πίσω πλευρά του εκτυπωτή **(b)**.
Σημείωση: Μπορείτε να συνδέσετε το καλώδιο ethernet κατά την προετοιμασία του εκτυπωτή.
3. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου ethernet σε μια κενή θύρα του διανομέα, δρομολογητή ή μεταγωγέα **(c)**.

Μην συνδέετε τον εκτυπωτή απευθείας σε υπολογιστή με καλώδιο ethernet. Δεν υποστηρίζεται η ομότιμη σύνδεση (peer-to-peer) στο δίκτυο.

Εγκατάσταση του λογισμικού του εκτυπωτή

Σημαντικό! Εγκαταστήστε το λογισμικό σε κάθε υπολογιστή στον οποίο πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον εκτυπωτή HP Photosmart.

1. Τοποθετήστε το CD με το λογισμικό HP Photosmart **(d)** στον υπολογιστή και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.
2. Στην οθόνη Connection Type (Τύπος σύνδεσης), επιλέξτε **Through the network (Μέσω του δικτύου)** και πατήστε **Next (Επόμενο)**. Εμφανίζεται η οθόνη Αναζήτησης.
3. Επιλέξτε τον εκτυπωτή που θα εγκαταστήσετε:
 - Εάν εμφανιστεί η οθόνη Printer Found (Εντοπίστηκε εκτυπωτής), επιλέξτε **Yes, install this printer (Ναι, να γίνει εγκατάσταση του εκτυπωτή)** και στη συνέχεια πατήστε **Next (Επόμενο)**.

- Εάν εμφανιστεί η οθόνη Printer Not Found (Δεν εντοπίστηκε εκτυπωτής), πατήστε **Next (Επόμενο)** και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για τον εντοπισμό του εκτυπωτή. Θα χρειαστεί να εκτυπώσετε μια σελίδα Network Settings (Ρυθμίσεις δικτύου) για να λάβετε πληροφορίες σχετικά με τον εκτυπωτή. Περιμένετε μέχρι η προετοιμασία να ολοκληρωθεί και πατήστε το **Μενού** στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Επιλέξτε **Network settings (Ρυθμίσεις δικτύου)**, **Print network settings page (Εκτύπωση σελίδας ρυθμίσεων δικτύου)**.
 - Εάν εμφανιστεί η οθόνη Check Cable Connection (Ελέγξτε τη σύνδεση του καλωδίου), ανατρέξτε στο προσάρτημα Networking (Σύνδεση σε δίκτυο) του Οδηγού χρήσης για τις αναλυτικές οδηγίες εγκατάστασης σε δίκτυο και για τις οδηγίες σχετικά με την εκχώρηση στατικής διεύθυνσης IP.
4. Όταν σας ζητηθεί, πατήστε **Finish (Τέλος)** για έξοδο από την εγκατάσταση.

Odstraňování potíží při instalaci

Rozwiązywanie problemów z instalacją

Αντιμετώπιση προβλημάτων κατά την εγκατάσταση

Česky

Na této stránce hledejte možnosti řešení v případě, že se instalaci softwaru nepodařilo dokončit, nebo po instalaci tiskárna správně nekomunikuje s počítačem. Nejprve zkontrolujte všechny kabely spojující tiskárnu s počítačem a zkontrolujte, zda jste použili nejnovější verzi softwaru tiskárny. Nejnovější aktualizace softwaru získáte na webu podpory HP na adrese www.hp.com/support. Další nápovědu hledejte v dokumentaci tiskárny, nebo se obraťte na podporu společnosti HP.

Pouze pro systém Mac OS

- Problém:** Po instalaci softwaru tiskárny zmizí všechny tiskárny v Nástroji nastavení tiskáren (Centrum tisku).
- Řešení:** Odinstalujte a znovu nainstalujte software tiskárny. Před přidáním tiskárny do Nástroje nastavení tiskáren (Centrum tisku) restartujte počítač.

Pouze pro systém Windows

- Problém:** Instalační software se po vložení disku CD automaticky nespustí.
- Řešení:** V nabídce **Start** systému Windows vyberte příkaz **Spustit**. Klepněte na tlačítko **Procházet** a přejděte do jednotky CD-ROM, kam jste vložili disk CD se softwarem tiskárny HP Photosmart. Klepněte na soubor **setup.exe** a potom klepněte na tlačítko **OK**.
- Problém:** Spustí se průvodce Nalezen nový hardware, ale nerozpozná tiskárnu.
- Řešení:** Pravděpodobně jste připojili kabel USB před dokončením instalace softwaru. V průvodci Nalezen nový hardware klepněte na tlačítko **Storno** a potom odpojte kabel USB. Znovu spusťte instalaci softwaru. Až budete během instalace softwaru vyzváni, připojte kabel USB.

- Problém:** V průběhu instalace softwaru počítač přestal reagovat.
- Řešení:** Na pozadí je pravděpodobně spuštěn antivirový nebo jiný software, který instalaci zpomaluje. Počkejte na dokončení kopírování souborů. Může to trvat několik minut. Pokud ani po několika minutách počítač nezačne reagovat, restartujte ho, pozastavte nebo ukončete aktivní antivirové programy, ukončete všechny spuštěné aplikace a znovu nainstalujte software tiskárny.
- Poznámka:** Antivirová ochrana se při dalším restartu počítače automaticky obnoví.

Systémy Windows i Mac OS

- Problém:** Nepodařilo se načíst disk CD se softwarem tiskárny HP Photosmart.
- Řešení:** Zkontrolujte, zda disk CD není špinavý nebo poškrábaný. Pokud jiné disky CD fungují, ale disk se softwarem tiskárny HP Photosmart nikoli, může být tento disk CD poškozený. Software můžete stáhnout z webu podpory HP, nebo si od podpory HP můžete vyžádat nový disk CD. Pokud nelze načíst ani jiné disky CD, je pravděpodobně poškozena jednotka CD.

Polski

Jeśli oprogramowanie drukarki nie zostało zainstalowane pomyślnie lub jeśli po zainstalowaniu oprogramowania komunikacja między drukarką a komputerem jest nieprawidłowa, należy spróbować zastosować jedno z rozwiązań przedstawionych w tej sekcji.

Najpierw należy sprawdzić wszystkie połączenia kablowe między drukarką a komputerem, a także upewnić się, czy używana jest najnowsza wersja oprogramowania drukarki. Najnowsze aktualizacje oprogramowania można pobrać z witryny pomocy technicznej firmy HP pod adresem www.hp.com/support. Dodatkową pomoc można znaleźć w dokumentacji drukarki lub kontaktując się z przedstawicielem działu pomocy technicznej firmy HP.

Tylko system Mac

- Problem:** Po zainstalowaniu oprogramowania drukarki znikają wszystkie drukarki w oknie Printer Setup Utility (Print Center).
- Rozwiązanie:** Odinstaluj, a następnie ponownie zainstaluj oprogramowanie drukarki. Uruchom ponownie komputer przed dodaniem drukarki w programie Printer Setup Utility (Print Center).

Tylko system Windows

- Problem:** Instalacja oprogramowania nie rozpoczyna się automatycznie po włożeniu dysku CD.
- Rozwiązanie:** Z menu **Start** systemu Windows wybierz polecenie **Uruchom**. Kliknij przycisk **Przeglądaj**, a następnie przejdź do stacji dysków CD-ROM, w której znajduje się dysk CD z programem HP Photosmart. Kliknij dwukrotnie plik **setup.exe**, a następnie kliknij przycisk **OK**.
- Problem:** Zostaje wyświetlone okno dialogowe Znalezione nowy sprzęt, ale drukarka nie jest rozpoznawana.
- Rozwiązanie:** Kabel USB mógł zostać podłączony przed zakończeniem procesu instalacji oprogramowania. Kliknij przycisk **Anuluj** w oknie dialogowym Znalezione nowy sprzęt, a następnie odłącz kabel USB. Uruchom ponownie instalację oprogramowania. Kabel USB należy podłączyć, gdy w trakcie instalacji oprogramowania pojawi się odpowiedni monit.

Problem: Komputer przestaje odpowiadać w trakcie instalacji oprogramowania.

Rozwiązanie: Przyczyną może być program antywirusowy lub inny program działający w tle i zwalniający proces instalacji. Poczekaj, aż oprogramowanie skończy kopiowanie plików. Może to potrwać kilka minut. Jeśli po upływie kilku minut komputer dalej nie odpowiada, należy uruchomić go ponownie, zatrzymać lub wyłączyć oprogramowanie antywirusowe, zamknąć wszystkie inne programy i ponownie zainstalować oprogramowanie drukarki.

Uwaga: Program antywirusowy zostanie automatycznie włączony po ponownym uruchomieniu komputera.

Systemy Windows i Mac

Problem: Komputer nie może odczytać dysku CD z programem HP Photosmart.

Rozwiązanie: Należy upewnić się, że dysk CD nie jest brudny ani porysowany. Jeśli inne dyski CD działają, a dysk CD z programem HP Photosmart nie działa, może on być uszkodzony. Oprogramowanie można pobrać z witryny pomocy technicznej firmy HP lub zwrócić się do działu pomocy technicznej firmy HP z prośbą o przysłanie nowego dysku CD. Jeśli nie działają również inne dyski CD, napęd CD-ROM może wymagać naprawy.

Ελληνικά

Αν η εγκατάσταση του λογισμικού του εκτυπωτή δεν ολοκληρώθηκε με επιτυχία ή αν αντιμετωπίζετε πρόβλημα επικοινωνίας μεταξύ του εκτυπωτή και του υπολογιστή μετά την εγκατάσταση του λογισμικού, συμβουλευτείτε αυτή την σελίδα για να εντοπίσετε πιθανές λύσεις του προβλήματος.

Πρώτα, ελέγξτε όλες τις συνδέσεις των καλωδίων μεταξύ του εκτυπωτή και του υπολογιστή και βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε την πιο πρόσφατη έκδοση λογισμικού του εκτυπωτή. Μπορείτε να αποκτήσετε τις πιο πρόσφατες ενημερώσεις λογισμικού, από την ιστοσελίδα υποστήριξης της HP, στη διεύθυνση www.hp.com/support. Εάν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια, ανατρέξτε στα εγχειρίδια που συνοδεύουν τον εκτυπωτή ή επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP.

Μόνο για Mac

Πρόβλημα: Μετά την εγκατάσταση του λογισμικού του εκτυπωτή, δεν εμφανίζεται κανένας εκτυπωτής στο βοηθητικό πρόγραμμα Printer Setup (Print Center) [Εγκατάσταση εκτυπωτή (Κέντρο εκτύπωσης)].

Λύση: Καταργήστε την εγκατάσταση και έπειτα εγκαταστήστε ξανά το λογισμικό του εκτυπωτή. Πραγματοποιήστε επανεκκίνηση του εκτυπωτή πριν προσθέσετε τον εκτυπωτή στο βοηθητικό πρόγραμμα Printer Setup (Print Center) [Εγκατάσταση εκτυπωτή (Κέντρο εκτύπωσης)].

Μόνο για Windows

Πρόβλημα: Δεν πραγματοποιείται αυτόματη εκκίνηση του λογισμικού εγκατάστασης κατά την εισαγωγή του CD.

Λύση: Από το μενού 'Εναρξη των Windows, επιλέξτε **Εκτέλεση**. Πατήστε **Αναζήτηση** και μεταβείτε στη μονάδα CD-ROM όπου έχετε τοποθετήσει το CD με το λογισμικό HP Photosmart. Κάντε διπλό κλικ στο αρχείο **setup.exe** και πατήστε **OK**.

Πρόβλημα: Η οθόνη Εντοπίστηκε νέο υλικό ανοίγει, αλλά δεν αναγνωρίζει τον εκτυπωτή.

Λύση: Ίσως συνδέσατε το καλώδιο USB προτού ολοκληρωθεί η εγκατάσταση του λογισμικού. Κάντε κλικ στο 'Ακυρό' στην οθόνη Εντοπίστηκε νέο υλικό, και έπειτα αποσυνδέστε το καλώδιο USB. Εγκαταστήστε ξανά το λογισμικό. Κατά την εγκατάσταση του λογισμικού, συνδέστε το καλώδιο USB όταν σας ζητηθεί.

Πρόβλημα: Κατά την εγκατάσταση του λογισμικού, ο υπολογιστής σταματά να αποκρίνεται.

Λύση: Μπορεί να εκτελείται στο παρασκήνιο λογισμικό προστασίας από ιούς ή κάποιο άλλο πρόγραμμα, επιβραδύνοντας τη διαδικασία εγκατάστασης. Περιμένετε έως ότου το λογισμικό ολοκληρώσει την αντιγραφή των αρχείων. Αυτό μπορεί να διαρκέσει αρκετά λεπτά. Αν ο υπολογιστής διακόψει ή απενεργοποιήσει τυχόν ενεργά προγράμματα προστασίας από ιούς, κλείστε όλα τα προγράμματα λογισμικού και στη συνέχεια εγκαταστήστε ξανά το λογισμικό του εκτυπωτή.

Σημείωση: Το λογισμικό προστασίας από ιούς θα ενεργοποιηθεί ξανά αυτόματα όταν εκτελέσετε επανεκκίνηση του υπολογιστή.

Windows και Mac

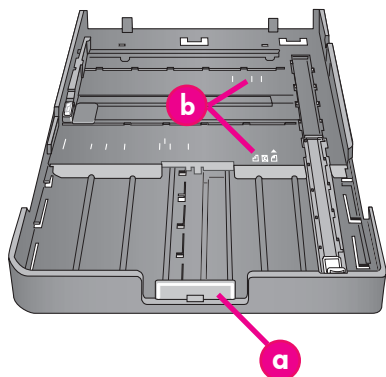
Πρόβλημα: Δεν είναι δυνατή η ανάγνωση από το CD του εκτυπωτή HP Photosmart.

Λύση: Βεβαιωθείτε ότι στο CD δεν υπάρχουν βρωμιές ή γρατσουνιές. Αν άλλα CD λειτουργούν αλλά όχι το CD του εκτυπωτή HP Photosmart, μπορεί να είναι κατεστραμμένο το CD σας. Μπορείτε να κάνετε λήψη του λογισμικού από την ιστοσελίδα υποστήριξης της HP ή να ζητήσετε ένα καινούργιο CD από το τμήμα υποστήριξης της HP. Εάν και άλλα CD δεν λειτουργούν, ίσως χρειάζεται επισκευή η μονάδα CD-ROM.

Vložení stohu papíru do hlavního zásobníku

Wkładanie stosu papieru do podajnika głównego

Τοποθέτηση στοιβάς χαρτιού στο βασικό δίσκο



Důležité upozornění: Abyste zabránili zkroucení papíru, přisuňte vodítko délky papíru k papíru až poté, co uložíte hlavní zásobník do tiskárny a zasunete nástavec hlavního zásobníku tak, aby odpovídal papíru.

Ważne: Aby nie dopuścić do wygięcia papieru, prowadnicę długości papieru należy docisnąć do papieru po ponownym umieszczeniu podajnika głównego w drukarce i wsunięciu przedłużenia podajnika głównego odpowiednio do rozmiaru papieru.

Σημαντικό: Για να μην υπάρξει αναδιπλωση του χαρτιού, βάλτε τον οδηγό μήκους του χαρτιού στο χαρτί αφού έχετε επανατοποθετήσει το βασικό δίσκο στον εκτυπωτή και έχετε σπρώξει την προέκταση του βασικού δίσκου ώστε να προσαρμοστεί στο χαρτί.

Česky

Hlavní zásobník může pojmout a automaticky vkládat více listů papíru. Do tohoto zásobníku vkládejte pouze tenká a pružná média. Papír se při průchodu tiskárnou ohýbá.

Poznámka: Do hlavního zásobníku nekládejte současně papíry různých typů ani velikostí.

Vkládání médií do hlavního zásobníku

1. Výstupní zásobník zcela vyjměte uchopením oběma rukama za strany zásobníku a jeho vytážením směrem k sobě. Nyní jste zpřístupnili hlavní zásobník.
2. Rozšířte a vyjměte hlavní zásobník. Stiskněte západku hlavního zásobníku (a) a vytáhněte zásobník směrem k sobě.
3. Vytáhněte vodítko délky papíru (f) jak nejdále to půjde.
4. Posuňte vodítko šířky papíru (e) doleva tak, aby bylo dostatek místa pro vložení papíru.
5. Vložte do zásobníku stoh papíru **tiskovou stranou směrem dolů v orientaci na výšku**. Pomohou vám značky formátu papíru (b). Zarovnejte papír podél pravé strany zásobníku a přisuňte jej k zárázkám papíru (c) na konci zásobníku. Zkontrolujte, zda papír nepřesahuje přes zárážky.
6. Po vložení papíru do zásobníku vraťte hlavní zásobník do tiskárny. Zasuňte nástavec (d) ke konci papíru. Stiskněte západku a zatlačte na zásobník.
Důležité upozornění: Abyste zabránili zkroucení papíru, přisuňte vodítko délky papíru k papíru až poté, co uložíte hlavní zásobník do tiskárny a zasunete nástavec hlavního zásobníku tak, aby odpovídal papíru.
7. Zasuňte hlavní zásobník na doraz do tiskárny.
8. Nastavte vodítka šířky papíru (e) a délky papíru (f) tak, aby lehce přiléhala k hranám papíru.
9. Zasuňte výstupní zásobník zpět do tiskárny. Vytáhněte nástavec výstupního zásobníku tak, že jednou rukou přidržíte výstupní zásobník a druhou rukou vytáhněte nástavec.
10. Vyklopením opěrky papíru na konci nástavce výstupního zásobníku zabráníte vypadávání papíru na podlahu.

a	Západka hlavního zásobníku: Po stisknutí této západky můžete vysunout nebo zasunout hlavní zásobník nebo vyjmout zásobník z tiskárny.
b	Značky formátu papíru: Podle těchto značek zajistíte správnou orientaci při vkládání papíru.
c	Zarážky papíru: Papír zarovnejte k těmto zárázkám, aby se správně podával do tiskárny.
d	Nástavec hlavního zásobníku: Slouží k rozšíření hlavního zásobníku při vkládání větších formátů papíru. Hlavní zásobník pojme při úplném rozšíření papír maximálního formátu 32 x 48 cm (13 x 19 palců).
e	Vodítko šířky papíru: Toto vodítko přisuňte těsně k levé hraně papíru v zásobníku.
f	Vodítko délky papíru: Toto vodítko přisuňte těsně ke konci papíru v zásobníku.

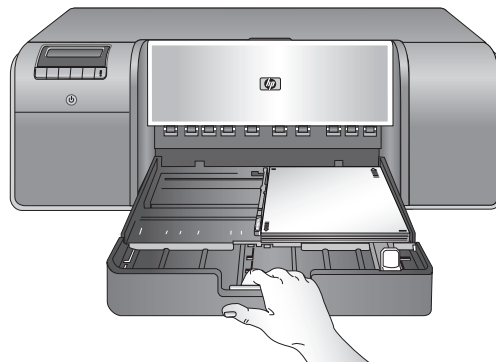
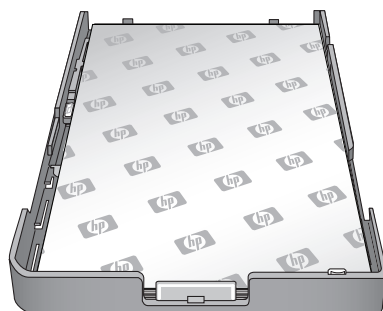
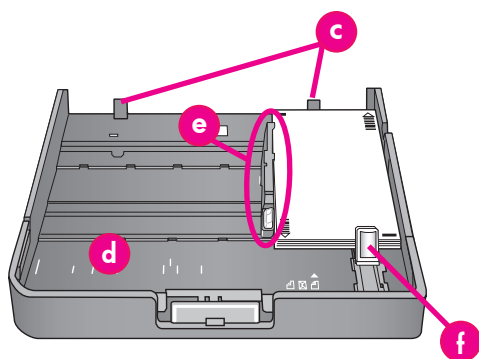
Polski

Podajnik główny może pomieścić i automatycznie ładować wiele arkuszy papieru. Należy wkładać do niego tylko cienkie i elastyczne nośniki, ponieważ papier jest zaginany podczas przesuwania wewnątrz drukarki.

Uwaga: Do podajnika głównego nie wolno jednocześnie wkładać papierów różnego rozmiaru lub typu.

Ładowanie podajnika głównego

1. Wyjmij całkowicie pojemnik odbiorczy, chwytając jego boki obiema rękami i wysuwając go do siebie. Umożliwi to uzyskanie dostępu do podajnika głównego.
2. Rozciągnij podajnik główny i wyjmij go, naciskając przycisk zwalniający podajnik główny (a) i pociągając podajnik do siebie.
3. Wyciągnij do oporu prowadnicę długości papieru (f).
4. Przesuń prowadnicę długości papieru (e) na lewo tak, aby zwolnił miejsce na papier.
5. Umieść stos papieru w podajniku w orientacji pionowej, stroną do drukowania skierowaną w dół. Znajdź odpowiednie znaczniki rozmiaru papieru (b). Wyrównaj papier do prawej strony zasobnika i względem ograniczników papieru (c) na końcu zasobnika. Upewnij się, że papier nie wystaje ponad ograniczniki.
6. Po włożeniu papieru do podajnika umieść podajnik główny w drukarce. Wsuń przedłużenie (d) do końca papieru, ściskając przycisk zwalniający i wsuwając podajnik.
Ważne: Aby nie dopuścić do wygięcia papieru, prowadnicę długości papieru należy docisnąć do papieru po ponownym umieszczeniu podajnika głównego w drukarce i wsunięciu przedłużenia podajnika głównego odpowiednio do rozmiaru papieru.
7. Wsuń całkowicie podajnik główny do drukarki.
8. Dostosuj położenie prowadnic szerokości papieru (e) i długości papieru (f), tak aby dotykały delikatnie krawędzi papieru.
9. Wsuń pojemnik odbiorczy z powrotem do drukarki. Wyciągnij przedłużenie pojemnika odbiorczego, przytrzymując pojemnik odbiorczy jedną ręką i wysuwając przedłużenie drugą ręką.
10. Odwróć do góry łapacz papieru na końcu przedłużenia pojemnika odbiorczego, aby zapobiec wypadaniu papieru na podłogę.



a	Przycisk zwalniający zasobnika głównego: Ściśnij przycisk zwalniający, aby rozciągnąć lub złożyć podajnik główny lub aby wyjąć podajnik główny z drukarki.
b	Znaczniki rozmiaru papieru: Te znaczniki służą jako pomoc przy wkładaniu papieru w odpowiedniej orientacji.
c	Ograniczniki papieru: Wyrównaj papier do tych ograniczników, aby papier był prawidłowo podawany do drukarki.
d	Przedłużenie zasobnika głównego: Rozciągnij podajnik główny, aby załadować papier o większym rozmiarze. Całkowicie rozciągnięty podajnik główny może pomieścić papier o rozmiarze 32 x 48 cm (13 x 19 cali).
e	Prowadnica szerokości papieru: Prowadnicę tę należy tak ustawić, aby ściśle przylegała do lewej krawędzi papieru w podajniku.
f	Prowadnica długości papieru: Prowadnicę tę należy tak ustawić, aby ściśle przylegała do tylnej krawędzi papieru w podajniku.

Ελληνικά

Ο βασικός δίσκος μπορεί συγκρατεί και να δέχεται αυτόματα πολλά φύλλα χαρτιού. Τοποθετείτε μόνο λεπτά, εύκαμπτα μέσα στο δίσκο αυτό, επειδή το χαρτί λυγίζει καθώς περνά μέσα από τον εκτυπωτή.

Σημείωση: Μην τοποθετείτε μαζί στο βασικό δίσκο χαρτιά διαφορετικών μεγεθών και τύπων.

Τοποθέτηση χαρτιού στο βασικό δίσκο

1. Αφαιρέστε το δίσκο εξόδου πλήρως, κρατώντας τον από τις πλευρές του και με τα δύο χέρια και σύροντάς τον προς το μέρος σας. Έτσι θα έχετε πρόσβαση στο βασικό δίσκο.
2. Εκτείνετε και αφαιρέστε το βασικό δίσκο πιέζοντας το πλαίσιο απελευθέρωσής του (a) και τραβώντας το δίσκο προς το μέρος σας.
3. Τραβήξτε τον οδηγό μήκους χαρτιού (f) τέρμα έξω.
4. Σύρετε τον οδηγό πλάτους χαρτιού (e) προς τα αριστερά τόσο ώστε να κάντε χώρο για το χαρτί.
5. Τοποθετήστε μια στοιβία χαρτιού στο δίσκο, σε **κατακόρυφο προσανατολισμό και με την πλευρά εκτύπωσης προς τα κάτω**. Χρησιμοποιήστε τα σημάδια μεγέθους χαρτιού (b) ως οδηγό. Ευθυγραμμίστε το χαρτί με τη δεξιά πλευρά του δίσκου και με τους αναστολείς του χαρτιού (c) στο άκρο του δίσκου. Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί δεν καλύπτει τους αναστολείς του χαρτιού.
6. Αφού έχετε τοποθετήσει χαρτί στο δίσκο, επανατοποθετήστε το βασικό δίσκο στον εκτυπωτή. Σπρώξτε την προέκταση (d) ως την άκρη του χαρτιού πιέζοντας το πλαίσιο απελευθέρωσης και σπρώχνοντας το δίσκο.

Σημαντικό: Για να μην υπάρχει αναδίπλωση του χαρτιού, βάλτε τον οδηγό μήκους του χαρτιού στο χαρτί **αφού** έχετε επανατοποθετήσει το βασικό δίσκο στον εκτυπωτή και έχετε σπρώξει την προέκταση του βασικού δίσκου ώστε να προσαρμοστεί στο χαρτί.

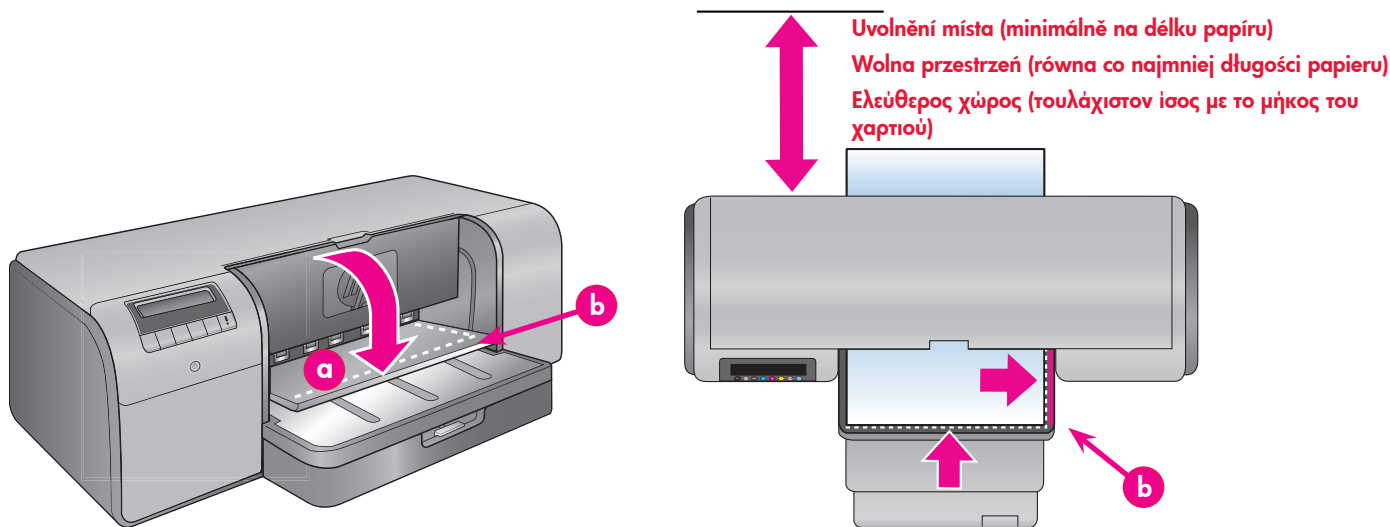
7. Εισαγάγετε ολόκληρο το βασικό δίσκο μέσα στον εκτυπωτή.
8. Προσαρμόστε τους οδηγούς πλάτους χαρτιού (e) και μήκους χαρτιού (f) έτσι ώστε να ακουμπούν ελαφρά στις άκρες του χαρτιού.
9. Σύρετε το δίσκο εξόδου πίσω στον εκτυπωτή. Τραβήξτε έξω την προέκταση του δίσκου εξόδου, κρατώντας το δίσκο εξόδου με το ένα χέρι και τραβώντας την προέκταση με το άλλο χέρι.
10. Ανασηκώστε το εξάρτημα συγκράτησης χαρτιού που βρίσκεται στο άκρο της προέκτασης του δίσκου χαρτιού, ώστε να αποφευχθεί η πτώση του χαρτιού στο δάπεδο.

a	Πλαίσιο απελευθέρωσης βασικού δίσκου: Πιέστε το πλαίσιο αυτό για να επέκταση/ συστολή του βασικού δίσκου ή για να αφαιρέσετε το δίσκο από τον εκτυπωτή.
b	Σημάδια μεγέθους χαρτιού: Χρησιμοποιήστε τα σημάδια αυτά ως οδηγό για την τοποθέτηση χαρτιού με το σωστό προσανατολισμό.
c	Αναστολείς χαρτιού: Ευθυγραμμίστε το χαρτί κατά μήκος αυτών των αναστολέων έτσι ώστε το χαρτί να τροφοδοτείται σωστά στον εκτυπωτή.
d	Προέκταση βασικού δίσκου: Εκτείνετε το βασικό δίσκο για να τοποθετήσετε μεγαλύτερα μεγέθη χαρτιού. Πλήρως εκτεταμένος, ο βασικός δίσκος μπορεί να δεχτεί χαρτί έως 32 x 48 εκ.
e	Οδηγός πλάτους χαρτιού: Ρυθμίστε αυτόν τον οδηγό ώστε να εφάπτεται με την αριστερή άκρη του χαρτιού στο δίσκο.
f	Οδηγός μήκους χαρτιού: Ρυθμίστε αυτόν τον οδηγό ώστε να εφάπτεται με την άκρη του χαρτιού στο δίσκο.

Vložení jednoho listu do zásobníku na speciální média

Wkładanie pojedynczego arkusza do podajnika materiałów specjalnych

Τοποθέτηση μεμονωμένου φύλλου στο δίσκο ειδικών μέσων



Česky

Zásobník pro speciální média je určen převážně pro silná a tuhá média. Papír je z tohoto zásobníku podáván tiskárnou po přímé trase bez ohýbání. Zkontrolujte, zda je za tiskárnou volný prostor odpovídající délce tištěného média. Vkládejte listy po jednom a ujistěte se, že médium není silnější než 1,5 mm. Do tohoto zásobníku lze také vkládat jednotlivé listy tenkého papíru.

Před tiskem na nákladný speciální papír doporučuje společnost HP vyzkoušet funkci zásobníku pro speciální média vložením jednoho listu běžného papíru a vytisknutím obrázku nebo dokumentu.

Vkládání médií do zásobníku pro speciální média

Důležité upozornění: Do zásobníku pro speciální média vkládejte pokaždé pouze jeden list. Vložení většího počtu listů může způsobit uvíznutí papíru nebo jiné problémy s tiskem.

1. Zkontrolujte, zda je za tiskárnou dostatek volného místa pro umožnění průchodu papíru přes zadní výstup pro podávání papíru a zpět.
2. Sklopte zásobník pro speciální média (a). Na displeji tiskárny se zobrazí zpráva s informací, že máte počkat, dokud tiskárna nezvedne jednotku tiskových hlav, aby vytvořila prostor pro speciální média. **Počkejte, až se na displeji tiskárny zobrazí výzva, abyste před pokračováním v další činnosti podali list do zásobníku pro speciální média.**
3. Zasuňte jeden list **tištěnou stranou nahoru a v orientaci na výšku** do zásobníku na speciální tak, aby byla **koncová** hrana papíru (strana blíže k vám) vyrovnána podél přerušované bílé čáry (b) v zásobníku. Papír může vyčnívat ze zadního otvoru pro papír.
Pravý okraj média zarovnejte ke zvednutému okraji (c) zásobníku pro speciální média, ne k okraji tiskárny. Nesprávné zarovnání média může vést k překroucení a jiným problémům s tiskem.
Pokud používáte papír s odtrhovací chlopní (například fotografický papír s odtrhovací chlopní) vložte jej tak, aby papír vstupoval do tiskárny chlopni **napřed**.

4. Vytáhněte nástavec výstupního zásobníku (d). Jednou rukou držte výstupní zásobník a druhou vytáhněte nástavec.
5. Vyklopením opěrky papíru na konci nástavce výstupního zásobníku zabráníte vypadávání papíru na podlahu.
6. Stiskněte tlačítko **OK**.

Poznámka: Média Canvas mají tendenci se zvlnit. Můžete tomu zabránit jejich skladováním v plastickém sáčku. Pokud se zobrazí chybová zpráva s výzvou ke kontrole rovnosti média, vyjměte médium ze zadní strany tiskárny. Umístěte médium do plastického sáčku a opatrně je prohýbejte, dokud nebude rovné. Znovu vložte médium. Pokud problém přetrvává, použijte jiný, rovný list média.

Poznámka: Před tiskem ze zásobníku na speciální média nemusíte vytahovat média z hlavního zásobníku.

Polski

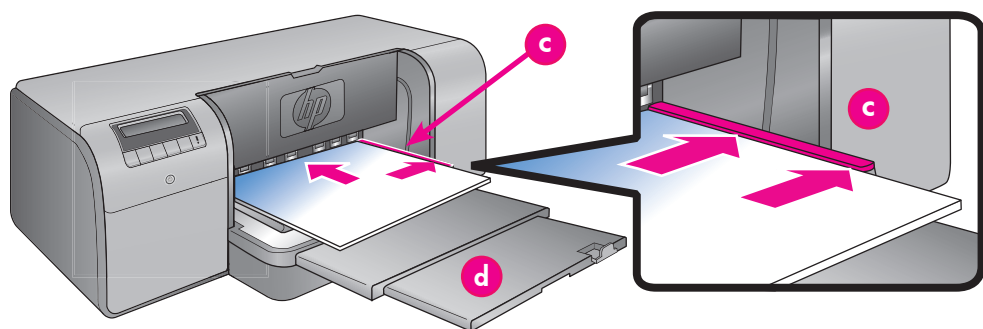
Podajnik materiałów specjalnych jest przeznaczony przede wszystkim do grubych i sztywnych materiałów. Papier włożony do tego podajnika jest podawany do drukarki w linii prostej bez zginania. Za drukarką należy zostawić wolną przestrzeń równą co najmniej długości materiału przeznaczonego do druku. Arkusze należy wkładać pojedynczo, uważając, aby ich grubość nie przekraczała 1,5 mm (0,06 cala). Do tego podajnika można także wkładać pojedyncze arkusze papieru o niskiej gramaturze.

Firma HP zaleca, aby przed rozpoczęciem drukowania na drogich materiałach specjalnych wypróbować korzystanie z podajnika materiałów specjalnych, wkładając do niego pojedynczy arkusz zwykłego papieru i drukując zdjęcie lub dokument.

Ładowanie podajnika materiałów specjalnych

Ważne! W podajniku materiałów specjalnych może znajdować się tylko jeden arkusz. Jednocześnie włożenie więcej niż jednego arkusza może spowodować zacięcie papieru i inne problemy z drukowaniem.

1. Upewnij się, że z tyłu drukarki jest wystarczająca ilość wolnego miejsca, aby papier mógł swobodnie przechodzić przez tylną szczelinę na papier.
2. Opuść podajnik materiałów specjalnych (a). Na ekranie drukarki pojawi się komunikat z prośbą o odczekanie, aż drukarka uniesie stanowisko głowic drukujących, aby zapewnić wystarczającą ilość wolnego miejsca dla materiałów specjalnych. **Zaczekaj, aż na ekranie drukarki pojawi się komunikat z prośbą o podanie arkusza do zasobnika materiałów specjalnych.**
3. Włóż do zasobnika materiałów specjalnych jeden arkusz **w orientacji pionowej stroną do drukowania skierowaną do góry**, tak aby tylna krawędź papieru (krawędź najbliższa) została wyrównana z białą przerywaną linią (b) na zasobniku. Papier może wystawać z tylnej szczeliny na papier.



a	Zásobník na speciální média Zasobnik materiałów specjalnych Δίσκος ειδικών μέσων
b	Přerušená bílá čára Biała przerywana linia Διακεκομμένη λευκή γραμμή
c	Zvýšený okraj Podwyższona krawędź Ανασηκωμένο άκρο
d	Nástavec výstupního zásobníku Przedłużenie zasobnika wyjściowego Προέκταση δίσκου εξόδου

Wyrównaj materiał do podwyższonej krawędzi (c) podajnika materiałów specjalnych, a nie do boku drukarki. Nieprawidłowe wyrównanie materiałów może być przyczyną krzywego podawania papieru lub innych problemów z drukowaniem.

W przypadku używania papieru z zakładkami, np. papieru fotograficznego z oddzielną zakładką, należy załadować go tak, aby krawędź z zakładką była podawana **jako pierwsza**.

4. Wyciągnij przedłużenie pojemnika odbiorczego, przytrzymując pojemnik odbiorczy jedną ręką i wysuwając przedłużenie drugą ręką.
5. Odwróć do góry łapacz papieru na końcu przedłużenia pojemnika odbiorczego, aby zapobiec wypadaniu papieru na podłogę.
6. Naciśnij przycisk OK.

Uwaga: Materiały wodoodporne mają tendencję do zwiłwania się. Można temu zapobiec, przechowując je w foliowych torebkach. Jeżeli zostanie wyświetlony komunikat o błędzie z prośbą o sprawdzenie, czy materiał jest płaski, wyciągnij materiał z tyłu drukarki. Umieść go w foliowej torebce i delikatnie zegnij, aż się wyprostuje. Załaduj materiał ponownie. Jeżeli problem dalej występuje, użyj innego, prostego arkusza materiału.

Uwaga: Nie ma potrzeby usuwania materiału z zasobnika głównego przed rozpoczęciem drukowania z zasobnika materiałów specjalnych.

Ελληνικά

Ο δίσκος ειδικών μέσων έχει σχεδιαστεί κυρίως για χοντρά, άκαμπτα μέσα. Το χαρτί από αυτόν το δίσκο τροφοδοτείται στον εκτυπωτή χωρίς να λυγίσει. Βεβαιωθείτε ότι πίσω από τον εκτυπωτή υπάρχει ελεύθερος χώρος με μήκος τουλάχιστον ίσο με το μήκος του μέσου στο οποίο εκτυπώνετε. Τοποθετήστε ένα φύλλο τη φορά, και βεβαιωθείτε ότι το πάχος του μέσου δεν ξεπερνά τα 1,5 χιλ. Στο δίσκο αυτόν μπορείτε να τοποθετήσετε επίσης και μεμονωμένα φύλλα ελαφριού χαρτιού.

Η HP συνιστά να εξασκηθείτε στη χρήση του δίσκου ειδικών μέσων τοποθετώντας μεμονωμένα φύλλα απλού χαρτιού και εκτυπώνοντας μια εικόνα ή ένα έγγραφο πριν εκτυπώσετε σε κάποιο ακριβό ειδικό μέσο.

Τοποθέτηση μέσου στο δίσκο ειδικών μέσων

Σημαντικό! Τοποθετείτε μόνο ένα φύλλο τη φορά στο δίσκο ειδικών μέσων. Αν τοποθετήσετε περισσότερα του ενός φύλλα μπορεί να προκληθεί εμπλοκή χαρτιού και άλλα προβλήματα εκτύπωσης.

1. Βεβαιωθείτε ότι πίσω από τον εκτυπωτή υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος ώστε το χαρτί να μπορεί να περνά από την πίσω υποδοχή τροφοδοσίας.
2. Χαμηλώστε το δίσκο ειδικών μέσων (a). Στην οθόνη του εκτυπωτή εμφανίζεται ένα μήνυμα που σας ζητά να περιμένετε ενώ ο εκτυπωτής ανασηκώνει το χώρο των κεφαλών εκτύπωσης για να ελευθερώσει χώρο για τα ειδικά μέσα. **Περιμένετε έως ότου ο εκτυπωτής σας ζητήσει να τοποθετήσετε ένα φύλλο χαρτί στο δίσκο ειδικών μέσων πριν να προχωρήσετε.**
3. Τοποθετήστε στο δίσκο ειδικών μέσων ένα φύλλο με **κατακόρυφο προσανατολισμό και την πλευρά εκτύπωσης στραμμένη προς τα επάνω**, έως ότου το **έξω** άκρο του χαρτιού (το άκρο που βρίσκεται πιο κοντά σε εσάς) να ευθυγραμμιστεί με τη διακεκομμένη λευκή γραμμή (b) του δίσκου. Το χαρτί μπορεί να προεξέχει από την πίσω υποδοχή τροφοδοσίας.

Ευθυγραμμίστε τα μέσα κατά μήκος του ανασηκωμένου άκρου (c) του δίσκου ειδικών μέσων και όχι κατά μήκος της πλευράς του εκτυπωτή. Αν τα μέσα δεν είναι ευθυγραμμισμένα μπορεί να προκληθεί παραμόρφωση ή άλλο πρόβλημα στην εκτύπωση.

Αν χρησιμοποιείτε χαρτί με προεξοχή, όπως φωτογραφικό χαρτί με αποκοπτόμενη προεξοχή, εισαγάγετε το χαρτί έτσι ώστε να τροφοδοτηθεί **πρώτα** η προεξοχή.

4. Τραβήξτε έξω την προέκταση του δίσκου εξόδου (d), κρατώντας το δίσκο εξόδου με το ένα χέρι και τραβώντας την προέκταση με το άλλο χέρι.
5. Ανασηκώστε το εξάρτημα συγκράτησης χαρτιού που βρίσκεται στο άκρο της προέκτασης του δίσκου χαρτιού, ώστε να αποφευχθεί η πτώση του χαρτιού στο δάπεδο.
6. Πατήστε OK.

Σημείωση: Τα μέσα από καμβά συνήθως τσαλακώνουν. Μπορείτε να αποφύγετε το τσαλάκωμα αποθηκεύοντάς τα σε μια πλαστική σακούλα.

Εάν λάβετε ένα μήνυμα που σας ζητά να ελέγξετε αν είναι ίσιο το χαρτί, αφαιρέστε το από το πίσω μέρος του εκτυπωτή. Τοποθετήστε το σε μια πλαστική σακούλα και στρέψτε το ελαφρά μέχρι να ισιώσει. Τοποθετήστε ξανά το χαρτί στον εκτυπωτή. Εάν το πρόβλημα δεν επιλυθεί, χρησιμοποιήστε ένα διαφορετικό, πιο ίσιο φύλλο χαρτιού.

Σημείωση: Δεν χρειάζεται να αφαιρέσετε το χαρτί από το βασικό δίσκο πριν εκτυπώσετε από το δίσκο ειδικών μέσων.

Možnosti řízení barev

Opcje zarządzania kolorami

Επιλογές διαχείρισης χρωμάτων

Česky

Řízení barev umožňuje profesionálním fotografům a zkušeným amatérským fotografům kontrolovat převody barev mezi tiskárnou HP Photosmart Pro B9100 series a softwarovými programy pro úpravu fotografií, operačními systémy a zařízeními pro práci s obrázky, jako jsou fotoaparáty, skenery a monitory. Zvolená strategie řízení barev má vliv na kvalitu barev fotografií. Další informace o strategiích řízení barev naleznete v Uživatelské příručce.

Poznámka: Profily ICC se instalují automaticky jako součást instalace softwaru.

Zvolte jednu z následujících strategií řízení barev.

Použití tiskového modulu plug-in HP Photosmart Pro pro aplikaci Adobe Photoshop® 7.0 nebo novější

Modul plug-in HP Photosmart Pro pro aplikaci Adobe Photoshop zefektivňuje proces tisku a zjednodušuje profesionální řízení barev. Modul plug-in poskytuje centrální dialogové okno pro řízení barev a další nastavení tisku. Slučuje tak nastavení z ovladače tiskárny a z dialogového okna "Tisk s náhledem" v aplikaci Adobe Photoshop. Není již zapotřebí při každém tisku procházet nepřehlednou spleť dialogových oken. Je-li v počítači nainstalována aplikace Adobe Photoshop, nainstaluje se tiskový modul plug-in HP Photosmart Pro automaticky při instalaci ovladače tiskárny. Pokud nainstalujete aplikaci Adobe Photoshop později, pokyny pro instalaci tiskového modulu plug-in Photosmart Pro naleznete v uživatelské příručce.

1. V aplikaci Adobe Photoshop otevřete soubor, který chcete vytisknout.
2. V nabídce **Soubor** přejděte na položku **Automatizovat** a potom klepněte na možnost **Tiskový modul Photosmart Pro...**

Použití nastavení řízení barev v softwaru tiskárny HP

Otevřete soubor, který chcete vytisknout.

Windows: V nabídce **Soubor** používané aplikace vyberte příkaz **Tisk**. Zkontrolujte, zda je vybrána tiskárna HP Photosmart Pro B9100 series. V dialogovém okně **Tisk** klepněte na tlačítko **Vlastnosti** a potom přejděte na kartu **Barva**. V oblasti **Řízení barev** vyberte barevný rozsah.

Mac OS: V nabídce **Soubor** používané aplikace vyberte příkaz **Tisk**. Zkontrolujte, zda je vybrána tiskárna HP Photosmart Pro B9100 series. V okně ovladače tiskárny vyberte možnost **Typ papíru/Kvalita**. V nabídce **Barva** vyberte barevný rozsah.

Použití pokročilých nastavení řízení barev v aplikaci pro úpravu obrázků

Otevřete soubor, který chcete vytisknout.

Windows: V nabídce **Soubor** používané aplikace vyberte příkaz **Tisk**. V dialogovém okně **Tisk** klepněte na tlačítko **Vlastnosti** a potom přejděte na kartu **Barva**. V oblasti **Řízení barev** vyberte možnost **Řízeno aplikací**.

Mac OS: V nabídce **Soubor** používané aplikace vyberte příkaz **Tisk**. V okně ovladače tiskárny vyberte možnost **Typ papíru/Kvalita**. V nabídce **Barva** vyberte možnost **Řízeno aplikací**.

Polski

Funkcja zarządzania kolorami umożliwia zawodowym fotografom i zaawansowanym amatorom fotografii zarządzanie kolorami w drukarce HP Photosmart Pro B9100 series współpracującej z programami do edycji obrazów, systemem operacyjnym i urządzeniami do przetwarzania obrazu, takimi jak aparaty fotograficzne, skanery i monitory. Od strategii zarządzania kolorami zależy jakość kolorów na drukowanych zdjęciach. Więcej informacji na temat strategii zarządzania kolorami można znaleźć w podręczniku użytkownika.

Uwaga: Profile ICC są instalowane automatycznie jako część oprogramowania drukarki.

Dostępne strategie zarządzania kolorami zostały opisane poniżej.

Korzystanie z dodatku plug-in HP Photosmart Pro print do programu Adobe Photoshop® 7.0 i nowszego

Dodatek plug-in HP Photosmart Pro print do programu Adobe Photoshop usprawnia proces drukowania i upraszcza profesjonalne zarządzanie kolorami. Dodatek plug-in udostępnia pojedyncze okno dialogowe zawierające ustawienia zarządzania kolorami i inne ustawienia drukowania. To okno dialogowe łączy ustawienia ze sterownika drukarki z oknem dialogowym wydruku z podglądem programu Adobe Photoshop, dzięki czemu nie trzeba przedzierać się przez labirynt okien dialogowych przed każdą operacją drukowania. Dodatek plug-in Photosmart Pro print jest instalowany automatycznie wraz z oprogramowaniem drukarki HP Photosmart, jeśli na komputerze jest zainstalowany program Adobe Photoshop. W podręczniku użytkownika znajdują się instrukcje dotyczące instalacji dodatku plug-in Photosmart Pro print w przypadku późniejszego instalowania programu Adobe Photoshop.

1. W programie Adobe Photoshop otwórz plik, który chcesz wydrukować.
2. Kliknij menu **Plik**, wybierz opcję **Automatyzuj**, a następnie kliknij polecenie **Photosmart Pro print...**

Korzystanie z ustawień zarządzania kolorami w oprogramowaniu drukarki HP

Otwórz plik, który chcesz wydrukować.

Windows: Kliknij menu **Plik** w używanym programie, a następnie kliknij polecenie **Print (Drukuj)**. Upewnij się, że została wybrana drukarka HP Photosmart Pro B9100 series. W oknie dialogowym **Drukuj** kliknij polecenie **Właściwości**, a następnie kliknij kartę **Kolor**. W obszarze **Zarządzanie kolorami** wybierz przestrzeń kolorów.

Mac: Kliknij menu **Plik** w używanym programie, a następnie kliknij polecenie **Print (Drukuj)**. Upewnij się, że została wybrana drukarka HP Photosmart Pro B9100 series. W oknie sterownika drukarki wybierz opcję **Paper Type/Quality (Typ papieru/Jakość)**. Z menu **Color (Kolor)** wybierz przestrzeń kolorów.

Korzystanie z zaawansowanych ustawień zarządzania kolorami w programie do edycji obrazów

Otwórz plik, który chcesz wydrukować.

Windows: Kliknij menu **File (Plik)** w używanym programie, a następnie kliknij polecenie **Print (Drukuj)**. W oknie dialogowym **Drukuj** kliknij polecenie **Właściwości**, a następnie kliknij kartę **Kolor**. W obszarze **Zarządzanie kolorami** wybierz opcję **Zarządzane przez aplikację**.
Mac: Kliknij menu **File (Plik)** w używanym programie, a następnie kliknij polecenie **Print (Drukuj)**. W oknie sterownika drukarki wybierz opcję **Paper Type/Quality (Typ papieru/Jakość)**. Z menu **Color (Kolor)** wybierz opcję **Application Managed Colors (Kolory zarządzane przez aplikację)**.

Ελληνικά

Η διαχείριση χρωμάτων παρέχει στους επαγγελματίες φωτογράφους και σε έμπειρους ερασιτέχνες φωτογράφους έναν τρόπο διαχείρισης των χρωμάτων μεταξύ του εκτυπωτή HP Photosmart Pro B9100 series και προγραμμάτων λογισμικού επεξεργασίας εικόνας, του λειτουργικού συστήματος, και συσκευές απεικόνισης όπως είναι οι φωτογραφικές μηχανές, οι σαρωτές και οι οθόνες. Η στρατηγική διαχείρισης χρωμάτων που ακολουθείτε επηρεάζει την ποιότητα χρωμάτων των φωτογραφιών σας.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις στρατηγικές διαχείρισης χρωμάτων, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης.
Σημείωση: Τα προφίλ ICC εγκαθίστανται αυτόματα, κατά την εγκατάσταση του λογισμικού.

Επιλέξτε μια από τις ακόλουθες στρατηγικές διαχείρισης χρωμάτων.

Χρησιμοποιήστε το πρόσθετο HP Photosmart Pro print για το Adobe Photoshop® 7.0 και νεότερες εκδόσεις

Το πρόσθετο HP Photosmart Pro print για το Adobe Photoshop βελτιώνει τη διαδικασία εκτύπωσης και απλοποιεί την επαγγελματική διαχείριση χρωμάτων. Το πρόσθετο παρέχει ένα παράθυρο διαλόγου για τη διαχείριση χρωμάτων και άλλες ρυθμίσεις εκτύπωσης. Συνδυάζει ρυθμίσεις από το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή και το παράθυρο διαλόγου Print with Preview (Εκτύπωση με προεπισκόπηση) του Adobe Photoshop ώστε να μην χρειάζεται να περνάτε από έναν λαβύρινθο παραθύρων διαλόγου κάθε φορά που εκτυπώνετε. Το πρόσθετο Photosmart Pro print εγκαθίσταται αυτόματα με το λογισμικό του εκτυπωτή HP Photosmart, αν έχετε το Adobe Photoshop στον ίδιο υπολογιστή. Αν εγκαταστήσετε αργότερα το Adobe Photoshop, ανατρέξτε στον Οδηγό χρήσης για οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση του προσθέτου Photosmart Pro print τότε.

1. Ανοίξτε το αρχείο που θέλετε να τυπώσετε στο Adobe Photoshop.
2. Κάντε κλικ στο μενού **File (Αρχείο)**, μεταβείτε στην επιλογή **Automate (Αυτόματο)**, και έπειτα κάντε κλικ στο **Photosmart Pro print...**

Χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις διαχείρισης χρωμάτων στο λογισμικό εκτυπωτή HP.

Ανοίξτε το αρχείο που θέλετε να εκτυπώσετε.

Windows: Κάντε κλικ στο μενού **Αρχείο** στο πρόγραμμα λογισμικού, και έπειτα κάντε κλικ στο Εκτύπωση. Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί ο εκτυπωτής Photosmart 9100 series. Κάντε κλικ στο **Ιδιότητες** στο παράθυρο διαλόγου **Εκτύπωση**, και έπειτα κάντε κλικ στην καρτέλα **Χρώμα**. Επιλέξτε έναν χρωματικό χώρο στην περιοχή **Διαχείριση χρωμάτων**.
Mac: Κάντε κλικ στο μενού **File (Αρχείο)** στο πρόγραμμα λογισμικού, και έπειτα κάντε κλικ στο **Print (Εκτύπωση)**. Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί ο εκτυπωτής Photosmart 9100 series. Επιλέξτε **Paper Type/Quality (Τύπος/Ποιότητα χαρτιού)** στο παράθυρο του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή. Επιλέξτε έναν χρωματικό χώρο από το μενού **Color (Χρώμα)**.

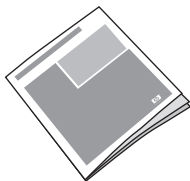
Χρησιμοποιήστε τις προχωρημένες ρυθμίσεις διαχείρισης χρωμάτων στο πρόγραμμα λογισμικού επεξεργασίας εικόνων

Ανοίξτε το αρχείο που θέλετε να εκτυπώσετε.
Windows: Κάντε κλικ στο μενού **Αρχείο** στο πρόγραμμα λογισμικού, και έπειτα κάντε κλικ στο **Εκτύπωση**. Κάντε κλικ στο **Ιδιότητες** στο παράθυρο διαλόγου **Εκτύπωση**, και έπειτα κάντε κλικ στην καρτέλα **Χρώμα**. Επιλέξτε **Διαχείριση από την εφαρμογή** από την περιοχή **Color management (Διαχείριση χρωμάτων)**. Κάντε κλικ στο μενού **File (Αρχείο)** στο πρόγραμμα λογισμικού, και έπειτα κάντε κλικ στο **Print (Εκτύπωση)**. Επιλέξτε **Paper Type/Quality (Τύπος/Ποιότητα χαρτιού)** στο παράθυρο του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή. Επιλέξτε **Application Managed Colors (Διαχείριση χρωμάτων από την εφαρμογή)** από το μενού **Color (Χρώμα)**.

Potřebujete další informace?

Dodatkowe informacje

Χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες;



Uživatelská příručka obsahuje popis funkcí tiskárny, informace o řešení potíží se softwarem a hardwarem, pokyny pro údržbu a podrobné popisy, jak provádět konkrétní úkoly pomocí tiskárny HP Photosmart.

W **Podręczniku użytkownika** znajduje się opis funkcji drukarki, informacje na temat rozwiązywania problemów sprzętowych i problemów z oprogramowaniem, wytyczne dotyczące konserwacji oraz wyjaśnienia sposobów wykonywania określonych zadań drukowania przy użyciu drukarki HP Photosmart.

Διαβάστε τον **Οδηγό χρήσης** για περιγραφή των χαρακτηριστικών του εκτυπωτή, πληροφορίες αντιμετώπισης προβλημάτων λογισμικού και υλικού, οδηγίες συντήρησης, και διασάφηση σχετικά με την εκτέλεση συγκεκριμένων εργασιών εκτύπωσης με τον καινούργιο σας εκτυπωτή HP Photosmart.



Elektronická **Nápověda HP Photosmart** obsahuje informace o použití softwaru dodaného s tiskárnou.

W elektronicznej **Pomocy HP Photosmart** znajdują się informacje dotyczące korzystania z oprogramowania dostarczonego razem z drukarką.

Ελέγξτε την ηλεκτρονική βοήθεια **HP Photosmart** για πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του λογισμικού που συνοδεύει τον εκτυπωτή σας.



Vynikající podpora a péče o zákazníky HP vám nabízí nonstop pomoc online nebo telefonicky.

Web podpory HP a elektronická podpora:

www.hp.com/support

Média a spotřební materiál:

www.hp.com/eur/hpoptions

Skontaktuj się z wielokrotnie nagradzanym działem obsługi i pomocy technicznej firmy HP, aby uzyskać pomoc za pośrednictwem Internetu lub telefonicznie — przez całą dobę, 7 dni w tygodniu.

Witryna działu pomocy technicznej firmy HP

i pomoc internetowa:

www.hp.com/support

Nośniki i materiały eksploatacyjne:

www.hp.com/eur/hpoptions

Αφήστε τις βραβευμένες υπηρεσίες υποστήριξης της HP να σας βοηθήσουν ηλεκτρονικά ή τηλεφωνικά, 24 ώρες την ημέρα, 7 ημέρες την εβδομάδα.

Ιστοσελίδα υποστήριξης HP και ηλεκτρονική υποστήριξη: www.hp.com/support

Μέσα και αναλώσιμα εκτύπωσης:

www.hp.com/eur/hpoptions

www.hp.com



Q5734-90230

©2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

